

EN Revolution 60V 6-Pod Battery Charger

66560

DE Revolution 60 V 6-Pod Akku-Ladegerät

66560

ES Cargador de baterías Revolution 60 V, 6
receptáculos

66560

FR Chargeur de batterie à 6 baies Revolution de
60 V

66560

IT Caricabatterie Revolution a 6 capsule da 60 V

66560

NL Revolution 60 V acculader met 6 laadsleuven

66560

NO Revolution 60 V batterilader med 6 ladepunkter

66560

PL Ładowarka akumulatorów 6-el. 60 V Revolution

66560

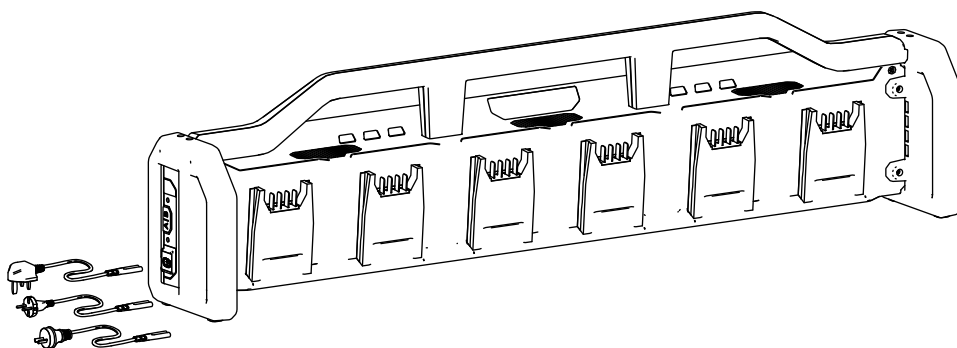
SV Revolution 60 V-batteriladdare med sex uttag

66560

Operator's Manual

Revolution 60V 6-Pod Battery Charger

Model No. 66560—Serial No. 323000001 and Up



Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



g000502

Figure 2

Safety-alert symbol

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

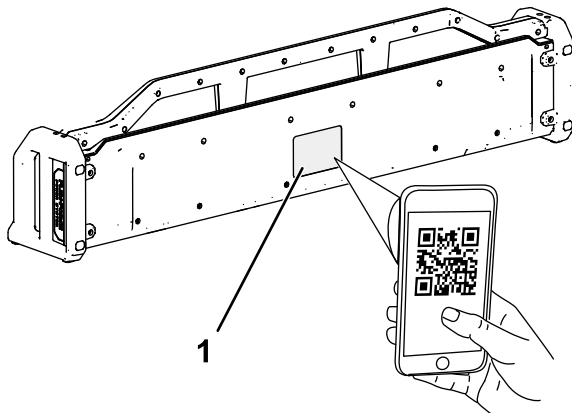
Introduction

This charger and battery pack(s) are intended to be used by homeowners and professional operators. These battery packs are designed to be charged only by Flex-Force® 60V lithium-ion battery chargers. This charger is designed to charge only Flex-Force 60V lithium-ion battery packs. It is not designed to charge any other batteries. Using these products for purposes other than their intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Whenever you need service, genuine parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or distributor, or the tool manufacturer's Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) for more information.



g442791

Figure 1

1. Model number, serial number, and QR code location

Model No. _____

Serial No. _____

Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**—This manual contains important safety and operating instructions for Flex-Force 60V lithium-ion battery packs and Flex-Force 60V lithium-ion battery chargers.
2. Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on the battery charger, battery pack, and product using the battery pack.
3. **CAUTION**—To reduce risk of injury, charge Flex-Force 60V lithium-ion battery packs with Flex-Force 60V lithium-ion battery chargers only. Other brands of battery packs may burst, causing personal injury and damage.
4. **WARNING**—Plugging the battery charger into an outlet that is not 100 to 240 V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 100 to 240 V. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
5. The charger complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) This devices may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

I. Training

1. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
2. Do not allow children to use or play with the battery pack or battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.

II. Preparation

1. Use appliances only with specifically designated battery packs. Using other types of battery packs may create a risk of injury and/or fire.
2. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger. It may exhibit unpredictable behavior, resulting in fire, explosion, or risk of injury.
3. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer or distributor to replace it.

III. Operation

1. Charge the battery pack with only the battery charger specified by the tool manufacturer. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
3. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
4. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidentally come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
5. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
6. **CAUTION**—A mistreated battery pack may present a risk of fire, explosion, or chemical burn.
 - Do not disassemble the battery pack.
 - Replace the battery pack with a genuine Flex-Force battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or risk of injury.
 - Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.

IV. Maintenance and Storage

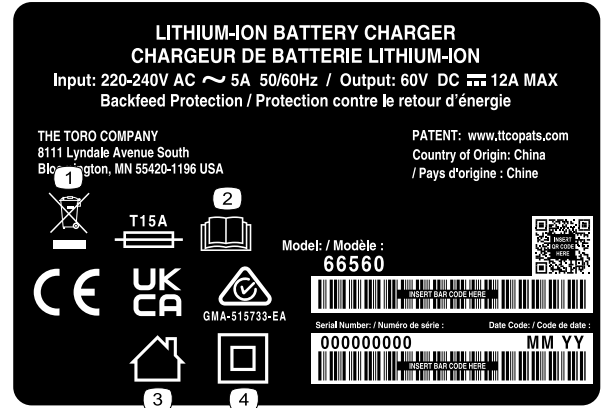
1. Do not allow children to clean or maintain the battery charger.
2. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
3. Do not attempt to repair the battery pack or battery charger. Have an Authorized Service Dealer or distributor perform service on the battery pack or battery charger using identical replacement parts to ensure that the product is safely maintained.
4. Check with local codes for possible special battery disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals



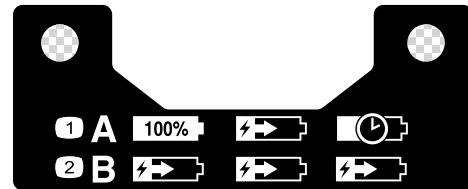
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal145-3803

145-3803

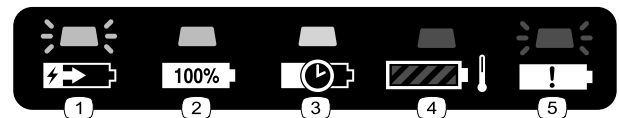
1. Do not dispose improperly.
2. Read the *Operator's Manual*.
3. For indoor use.
4. Double insulated



decal145-8275

145-8275

1. Serial charging mode—one battery charges fully at a time (other batteries remain on standby).
2. Parallel charging mode—all batteries are charged to the same level.



decal145-3802

145-3802

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack charging is on standby while other batteries charge (charging mode dependent).
4. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
5. Battery pack charging fault.

Product Overview

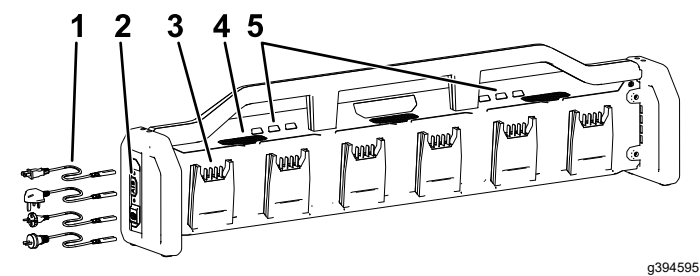


Figure 3

1. Cables

2. A-B charging mode button

3. Charging terminals
4. Charger venting areas

5. Charger LED indicator lights

Specifications

Battery Charger

Model	66560
Type	Flex-Force Power System 60V Pro 6-Pod Battery Charger
Input	220 to 240 V AC ~ 5.0A, 50/60Hz
Output	60V DC 12.0A MAX

Appropriate Temperature Ranges

Charge battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)
Store battery pack/charger at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*

*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Operation

Charging the Battery Pack

Important: The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.

Important: Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 5\)](#).

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Ensure that the vents on the battery and charger are clear of any dust and debris.

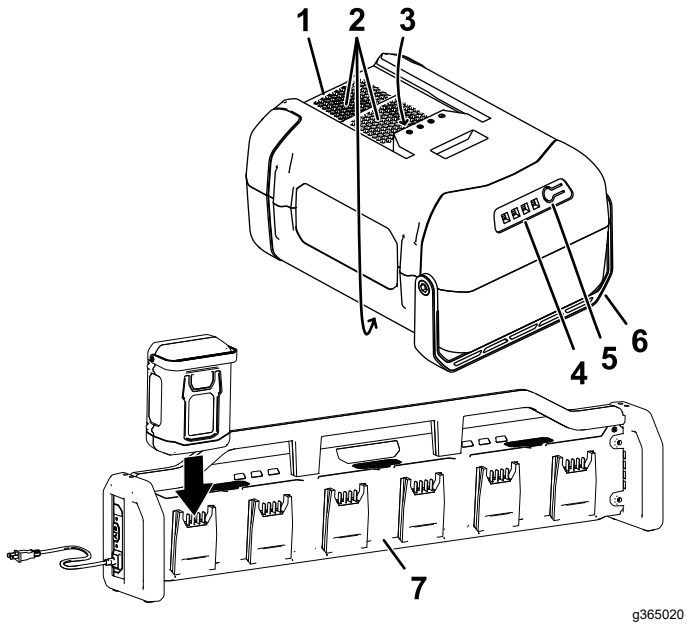


Figure 4

1. Battery pack cavity
 2. Battery pack venting areas
 3. Battery pack terminals
 4. LED indicators (current charge)
 5. Battery-charge-indicator button
 6. Handle
 7. Charger
2. Line up the cavity on the battery pack with a tongue on the charger ([Figure 4](#)).
 3. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated ([Figure 4](#)).

4. If multiple battery packs are connected to the charger, you can switch between 2 charging modes by pressing the A/B button on the side of the charger:
 - Serial charging (Mode A): Fully charges 1 battery pack at a time; once fully charged, the next battery starts charging. This results in individual fully-charged batteries, faster.
 - Parallel charging (Mode B): All connected battery packs are sequentially charged to the same level. This results in all connected batteries being evenly charged.

Note: A battery connected to the charger may not always be charging; if the indicator light on the charger is yellow, that battery is on standby. Other batteries may have priority (they are charged first due to their state of charge or the charging mode selected); once other batteries have charged to the necessary level, the battery on standby begins to charge.

5. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.
6. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Indicator light	Indicates
Off	No battery pack inserted
Yellow	Battery pack is on standby while other battery pack(s) are charging
Green blinking	Battery pack is charging
Green	Battery pack is charged
Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
Red blinking	Battery pack charging fault*

*Refer to [Troubleshooting \(page 8\)](#) for more information.

Important: The battery can be left on the charger for short periods between uses.

If the battery will not be used for longer periods, remove the battery from the charger; refer to [Storage \(page 7\)](#).

Maintenance

Maintenance and servicing are not required under normal conditions.

When you clean the surface of the equipment, wipe it only with a dry cloth.

Do not disassemble the equipment; if it is damaged, contact your Authorized Service Dealer or distributor.

Storage

Important: Store the tool, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 5\)](#).

Important: If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the battery pack) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store the charger with the battery pack installed.
- When not in use, store the tool, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the tool, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Troubleshooting

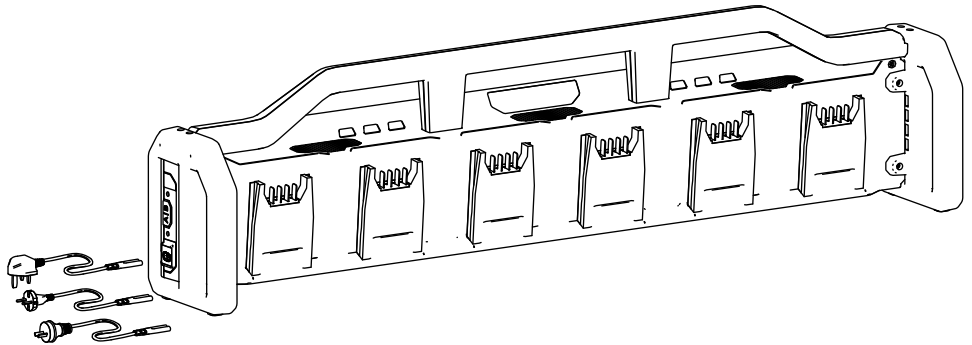
Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The battery charger is not working.	1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range. 2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The LED indicator light on the battery charger is red.	1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
The LED indicator light on the battery charger is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger. 2. The battery pack is weak.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility. 2. Contact your authorized service dealer or distributor if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.

Bedienungsanleitung

Revolution 60 V 6-Pod Akku-Ladegerät

Modellnr. 66560—Seriennr. 323000001 und höher



Einführung

Diese/s/r Ladegerät(e) und Akkupack(s) sind zur Nutzung durch Hauseigentümer und berufliche Betreiber bestimmt. Diese Akkupacks sind nur für das Aufladen mit Flex-Force® 60V Lithium-Ionen-Ladegeräten vorgesehen. Dieses Ladegerät ist nur zum Laden von Flex-Force 60V-Lithium-Ionen-Akkus vorgesehen. Es ist nicht für das Laden anderer Akkus gedacht. Der zweckfremde Einsatz dieser Produkte kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Produkts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Produkts.

Wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler oder Vertriebshändler, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalteile oder weitere Informationen benötigen. Halten Sie dafür die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts griffbereit. **Bild 1** zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Wichtig: Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden) für weitere Informationen.

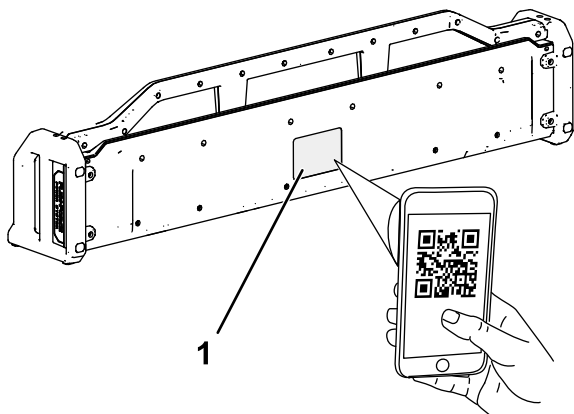


Bild 1

g442791

1. Modellnummer, Seriennummer und Lage des QR-Codes

Modellnr. _____
Seriennr. _____

Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitswarnsymbol (**Bild 2**) in diesem Handbuch und an der Maschine weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.



g000502

Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

Das Sicherheitswarnsymbol wird über Information dargestellt, die Sie vor unsicheren Handlungen oder Situationen warnen, gefolgt von dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT**.

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Sicherheit

Wichtige Sicherheits-ANWEISUNGEN

1. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkupacks und Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkuladegeräte.
2. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitsmarkierungen am Akkuladegerät, am Akkupack und am Produkt, für das Sie den Akkupack verwenden.
3. VORSICHT: Um die Verletzungsgefahr zu verringern, laden Sie Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkupacks nur mit Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkuladegeräten auf. Andere Akkupackmarken könnten bersten und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
4. WARNUNG: Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Stecken Sie das Ladegerät nicht in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V. Bei einem anderen Anschlussdesign kann bei Bedarf ein Steckeradapter mit der richtigen Konfiguration für die Steckdose verwendet werden.
5. Das Ladegerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss eingehende Störungen akzeptieren, selbst wenn sie einen unerwünschten Betrieb verursachen.

I. Schulung

1. Kinder oder nicht geschulte Personen dürfen dieses Gerät weder verwenden noch warten. Lassen Sie nur Personen, die verantwortungsbewusst, geschult, mit den Anweisungen vertraut, und körperlich in der Lage sind, das Gerät zu bedienen und zu warten.
2. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Akkupack oder dem Akkuladegerät spielen; örtliche Vorschriften bestimmen u. U. das Mindestalter von Benutzern.

II. Vorbereitung

1. Verwenden Sie Geräte nur mit den angegebenen Akkupacks. Die Verwendung von anderen Akkupacktypen birgt eine Verletzungs- und/oder Brandgefahr.
2. Verwenden Sie keine beschädigten Akkupacks oder Akkuladegeräte. Diese können unvorhergesehen reagieren, und Brände und Explosionen verursachen oder eine Verletzungsgefahr darstellen.
3. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, treten Sie für Ersatz mit einem Vertragshändler oder Vertriebshändler in Kontakt.

III. Betrieb

1. Laden Sie den Akkupack nur mit dem vom Werkzeughersteller angegebenen Akkuladegerät. Ein Ladegerät, das für den einen Akkutyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akku zu einer Brandgefahr führen.
2. Laden Sie den Akku nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
3. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anweisung angegebenen Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akkupack beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.
4. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akku ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
5. Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann eine Explosion verursachen.
6. ACHTUNG: Ein falsch behandelter Akku kann ein Brandrisiko darstellen, eine Explosion oder Verätzungen verursachen.
 - Demontieren Sie den Akku nicht.
 - Ersetzen Sie den Akkupack nur durch einen originalen Flex-Force-Akkupack. Die Verwendung eines anderen Akkutyps kann zu einem Brand oder einer Verletzung führen.
 - Halten Sie Akkus von Kindern fern und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.

IV. Wartung und Lagerung

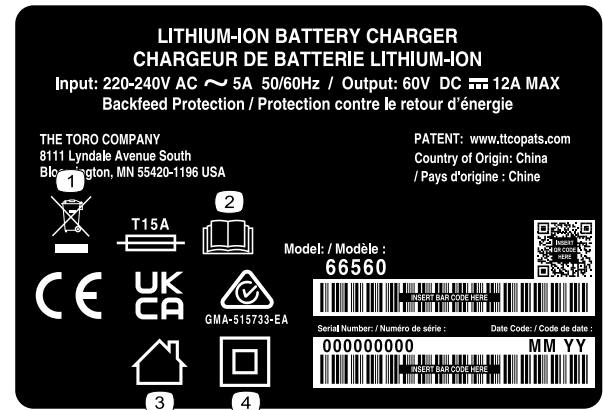
1. Lassen Sie das Akkuladegerät nicht von Kindern reinigen oder warten.
2. Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
3. Versuchen Sie nicht, den Akkupack oder das Akkuladegerät zu reparieren. Lassen Sie die Wartung am Akkupack oder dem Akkuladegerät von einem Vertragshändler oder Vertriebshändler mit identischen Ersatzteilen durchführen, um sicherzustellen, dass das Produkt sicher instandgehalten wird.
4. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach eventuellen besonderen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien/Akkus.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Sicherheits- und Bedienungsschilder



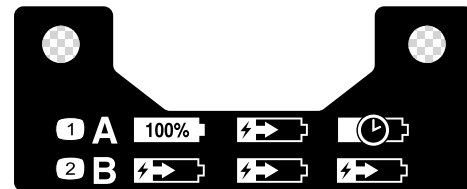
Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal145-3803

145-3803

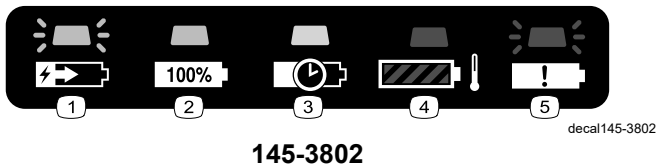
1. Bitte nur sachgerecht entsorgen.
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
3. Für den Gebrauch im Innenbereich.
4. Doppelt isoliert



decal145-8275

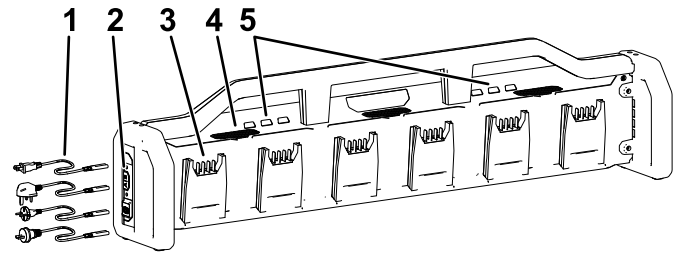
145-8275

1. Serieller Lademodus:
Ein Akku wird gleichzeitig vollständig aufgeladen (die anderen Batterien bleiben im Standby-Modus).
2. Paralleler Lademodus:
Alle Akkus werden auf den gleichen Stand aufgeladen.



1. Der Akkupack wird aufgeladen.
2. Der Akkupack ist ganz aufgeladen.
3. Der Akkupack wird im Standby-Modus geladen, während andere Akkus geladen werden (abhängig vom Lademodus).
4. Der Akku ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
5. Akku Ladefehler.

Produktübersicht



g394595

Bild 3

1. Kabel
2. A-B-Lademodus-Taste
3. Ladepole
4. Entlüftungsbereiche am Ladegerät
5. LED-Anzeigeleuchte Ladegerät

Technische Daten

Akkuladegerät

Modell	66560
Typ	Flex-Force Power System 60V Pro 6-Pod Akkuladegerät
Eingang	220 bis 240 V AC ~ 5,0A, 50/60Hz
Ausgabe	60 V Gleichstrom 12,0A MAX

Geeignete Temperaturbereiche

Laden Sie den Akkupack bei	5 °C bis 40 °C*
Verwenden Sie den Akkupack bei	-30 °C bis 49 °C
Lagern Sie den/das Akkupack/-ladegerät bei	5 °C bis 40 °C*

*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie den Akku nicht in diesem Bereich aufladen.

Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Betrieb

Aufladen des Akkupacks

Wichtig: Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie das Werkzeug zum ersten Mal verwenden, setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und laden Sie ihn auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass der Akkupack ganz aufgeladen ist. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen.

Wichtig: Laden Sie den Akkupack nur in Temperaturen auf, die im entsprechenden Bereich liegen, siehe [Technische Daten \(Seite 5\)](#).

Hinweis: Sie können jederzeit die Taste für die Akkuladeanzeige oder den Akkupack drücken, um die aktuelle Ladung (LED-Anzeigen) anzuzeigen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich in den Belüftungsöffnungen am Akkuladegerät kein Staub oder Schmutz befindet.

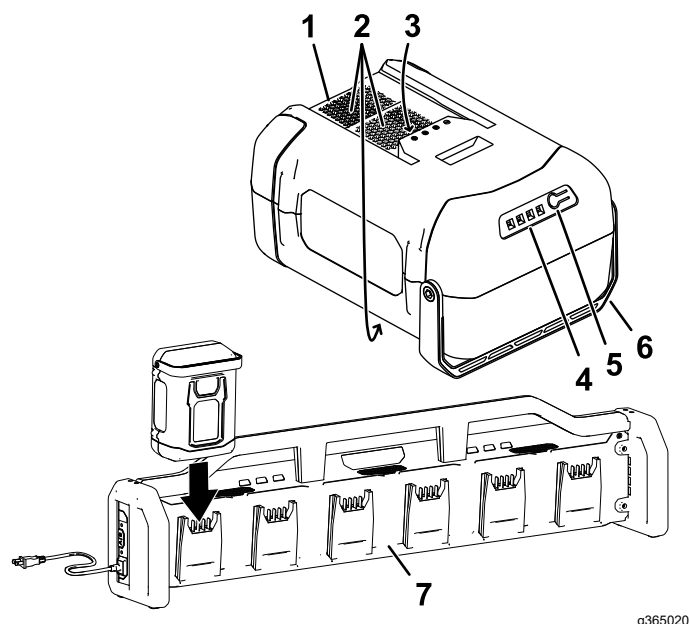


Bild 4

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Akkupackfach | 5. Taste für Akkuladeanzeige |
| 2. Akkupack-Entlüftungsbereiche | 6. Griff |
| 3. Akkupack-Anschlussklemmen | 7. Ladegerät |
| 4. LED-Anzeigen (Ladezustand) | |
2. Fluchten Sie die Einbuchtung im Akkupack mit einer Aufnahme am Ladegerät aus (**Bild 4**).
 3. Schieben Sie den Akkupack in das Ladegerät, bis es einrastet (**Bild 4**).

4. Wenn mehrere Akkupacks an das Ladegerät angeschlossen sind, können Sie durch Drücken der Taste A/B an der Seite des Ladegeräts zwischen 2 Lademodi wechseln:

- Serielles Laden (Modus A): Lädt jeweils einen Akkupack vollständig auf; sobald er vollständig aufgeladen ist, wird der nächste Akku geladen. Dadurch werden die einzelnen Akkus schneller vollständig aufgeladen.
- Paralleles Laden (Modus B): Alle angeschlossenen Akkupacks werden nacheinander auf den gleichen Stand aufgeladen. Dies führt dazu, dass alle angeschlossenen Akkus gleichmäßig geladen werden.

Hinweis: Ein an das Ladegerät angeschlossener Akku wird möglicherweise nicht immer geladen; wenn die Anzeigeleuchte am Ladegerät gelb leuchtet, befindet sich dieser Akku im Standby-Modus.

Andere Akkus können Vorrang haben (sie werden aufgrund ihres Ladezustands oder des gewählten Lademodus zuerst geladen); sobald die anderen Akkus den erforderlichen Ladezustand erreicht haben, beginnt der Akku im Standby-Modus mit dem Laden.

5. Schieben Sie zum Herausnehmen des Akkupacks den Akkupack nach hinten aus dem Ladegerät.
6. In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der LED-Anzeigeleuchten auf dem Akkuladegerät.

Anzeige-leuchte	Gibt an:
Aus	Kein Akkupack eingeführt
Gelb	Akkupack ist im Standby-Modus, während andere Akkupack(s) geladen werden
Grün blinkend	Akkupack wird aufgeladen
Grün	Akkupack ist aufgeladen
Rot	Der Akkupack und/oder das Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich
Rot blinkend	Akkupack Ladefehler*

* Weitere Informationen finden Sie unter [Fehlersuche und -behebung \(Seite 8\)](#).

Wichtig: Der Akku kann zwischen den Einsätzen für kurze Zeiträume auf dem Ladegerät belassen werden.

Wenn der Akku für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät; siehe [Aufbewahrung \(Seite 7\)](#).

Wartung

In normalen Bedingungen ist keine Wartung oder kein Kundendienst erforderlich.

Wenn Sie die Oberfläche des Geräts reinigen, wischen Sie es nur mit einem trockenen Lappen ab.

Demontieren Sie das Gerät nicht; wenden Sie sich bei einem Defekt an den offiziellen Vertragshändler oder Vertriebshändler.

Aufbewahrung

Wichtig: Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Ladegerät nur in Temperaturen, die im entsprechenden Bereich liegen, siehe [Technische Daten \(Seite 5\)](#).

Wichtig: Wenn Sie den Akkupack für die Nebensaison aufbewahren, laden Sie ihn soweit auf, bis 2 oder 3 LED-Anzeigebalken auf dem Akku grün leuchten. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie die Maschine wieder verwenden möchten, laden Sie den Akkupack auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d. h. entfernen Sie den Akkupack) und prüfen Sie es nach der Verwendung auf Schäden.
- Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.
- Bewahren Sie das Akkuladegerät nicht mit eingesetztem Akkupack auf.
- Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät fern von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz.
- Lagern Sie den Akku nicht draußen oder in Fahrzeugen, um die Gefahr möglicher Verletzungen zu verringern.
- Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Fehlersuche und -behebung

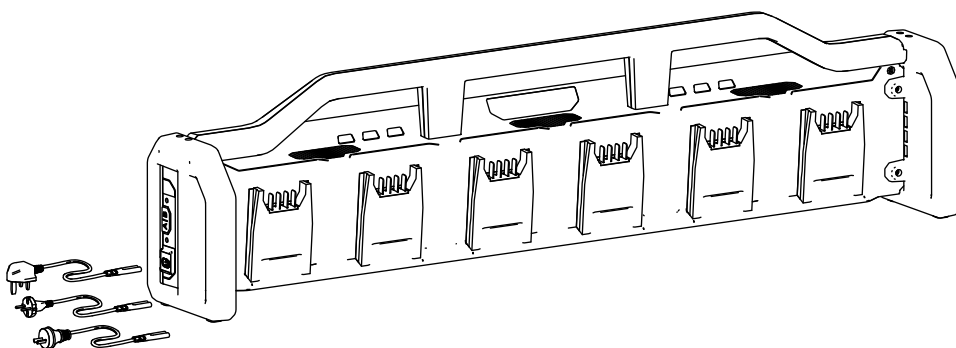
Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus. Alle weiteren Prüfungen, Wartungsarbeiten und Reparaturen müssen von einem offiziellen Kundendienstzentrum oder einem ähnlich qualifizierten Fachmann ausgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selbst beheben können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Das Akkuladegerät ist defekt.	1. Das Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich. 2. Die Steckdose, in die das Akkuladegerät eingesteckt ist, hat keinen Strom.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 2. Lassen Sie die Steckdose von einem Elektriker reparieren.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot.	1. Das Akkuladegerät und/oder der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie Akkuladegerät und Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.	1. Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt. 2. Der Akkupack ist schwach.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akkupack in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle. 2. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertriebs Händler oder Vertragshändler, wenn sich die Batterie noch im Garantiezeitraum befindet, oder entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß in einer Recyclingeinrichtung.

Manual del operador

Cargador de baterías Revolution 60 V, 6 receptáculos

Nº de modelo 66560—Nº de serie 323000001 y superiores



Introducción

Estos cargadores y estas baterías están indicados para que los utilicen usuarios particulares y operadores profesionales. Estas baterías se han diseñado para cargarse únicamente con cargadores de baterías de iones de litio Flex-Force® 60 V. Este cargador se ha diseñado para cargar únicamente baterías de iones de litio Flex-force 60 V. No está diseñado para cargar otras baterías. El uso de estos productos para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas o información adicional, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con el distribuidor, o bien con el Servicio de Atención al Cliente del fabricante de la herramienta y tenga a mano los números de modelo y de serie del producto. La [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (si se incluye) para obtener más información.

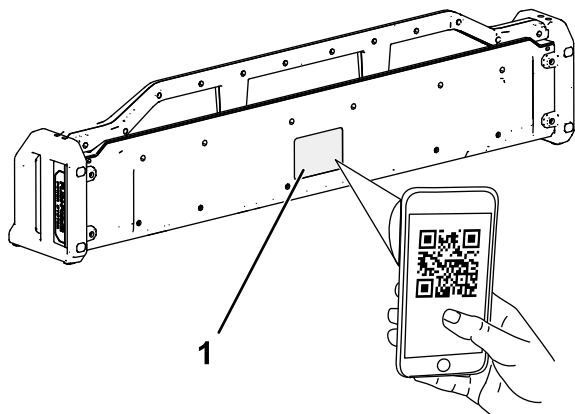


Figura 1

g442791

1. Ubicación del número de modelo, el número de serie y el código QR

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



Figura 2

g000502

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES

1. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** – Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y uso de las baterías de iones de litio Flex-Force 60 V y de los cargadores de baterías de iones de litio Flex-Force 60 V.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y los símbolos de advertencia que figuran en el cargador de baterías, en la batería y en el producto que utiliza la batería.
3. **PRECAUCIÓN** – Para reducir el riesgo de lesiones, cargue las baterías de iones de litio Flex-Force de 60 V únicamente con un cargador de baterías de iones de litio Flex-Force de 60 V. Otras marcas de batería pueden reventar y causar lesiones personales y daños materiales.
4. **ADVERTENCIA** – Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V puede producirse un incendio o descargas eléctricas. No enchufe el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V. En el caso de un estilo de conexión diferente, utilice un adaptador de enchufe de la configuración correcta para la toma de alimentación, si es necesario.
5. El cargador cumple la Parte 15 de las normas FCC. El uso está sujeto a las 2 condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y; (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida; incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

I. Formación

1. No deje que utilicen o mantengan este dispositivo niños o personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. Solo permita que utilicen el dispositivo personas que sean responsables, que cuenten con la formación adecuada, que estén familiarizadas con las instrucciones y tengan capacidad física para usarlo.
2. No deje que los niños usen o jueguen con la batería o el cargador de batería; la normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.

II. Preparación

1. Utilice aparatos únicamente con las baterías específicas indicadas. El uso de otros tipos de baterías puede crear un riesgo de incendio y lesiones.
2. No utilice una batería o un cargador de batería que se haya dañado o modificado. Puede presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesiones.
3. Si el cable de alimentación del cargador de batería está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con un distribuidor para sustituirlo.

III. Uso

1. Cargue la batería solo con el cargador de batería especificado por el fabricante de la herramienta. Un cargador que sea idóneo para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
2. Cargue la batería únicamente en un área bien ventilada.
3. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. De lo contrario, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
4. En condiciones de abuso, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con el mismo. Si entra en contacto accidentalmente con el líquido, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
5. No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.
6. **CUIDADO** – Una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
 - No desmonte la batería.
 - Sustituya la batería únicamente por una batería Flex-Force genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
 - Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta que vaya a utilizarlas.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

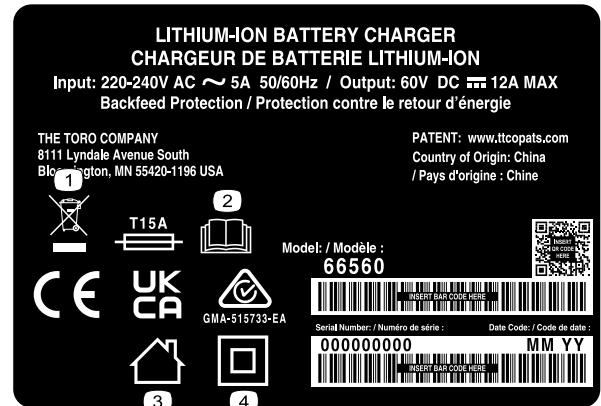
1. No deje que los niños limpien o mantengan el cargador de batería.
2. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. No intente reparar la batería o el cargador. Solicite a un Servicio Técnico Autorizado o a un distribuidor que realice la reparación en la batería o el cargador de batería y que utilice piezas de repuesto idénticas para garantizar que el producto se mantiene con seguridad.
4. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones



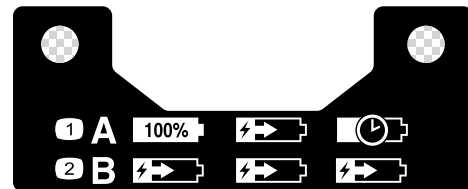
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal145-3803

145-3803

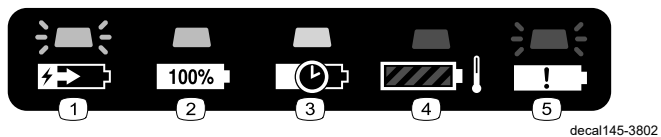
1. No desechar de forma incorrecta.
2. Lea el *Manual del operador*.
3. Para uso en interiores.
4. Doble aislamiento



decal145-8275

145-8275

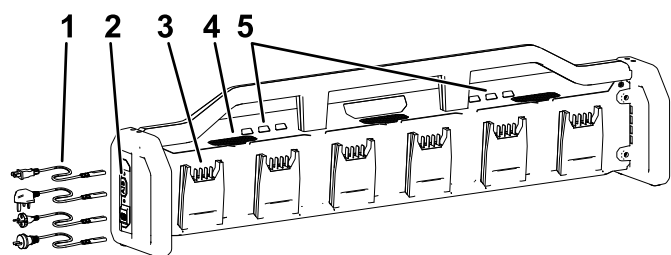
1. Modo de carga en serie – una batería se carga por completo cada vez (las demás baterías permanecen en espera).
2. Modo de carga en paralelo – todas las baterías se cargan al mismo nivel.



145-3802

1. La batería se está cargando.
 2. La batería está completamente cargada.
 3. La carga de la batería está en espera mientras las demás baterías se cargan (depende del modo de carga).
 4. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
 5. Fallo de carga de la batería.
-

El producto



g394595

Figura 3

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Cables | 4. Zonas de ventilación del cargador |
| 2. Botón de modos de carga A-B | 5. Luces indicadoras LED del cargador |
| 3. Terminales de carga | |

Especificaciones

Cargador de batería

Modelo	66560
Tipo	Cargador de baterías con 6 receptáculos Flex-Force Power System 60 V Pro
Entrada	220 a 240 V CA ~5,0 A ,50/60 Hz
Salida	60 V CC  12,0A MÁX.

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue la batería a entre	5 °C y 40 °C*
Use la batería a entre	-30 °C y 49 °C
Almacene la batería/el cargador a entre	5 °C y 40 °C*

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Carga de la batería

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.

Importante: Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 6\)](#).

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.

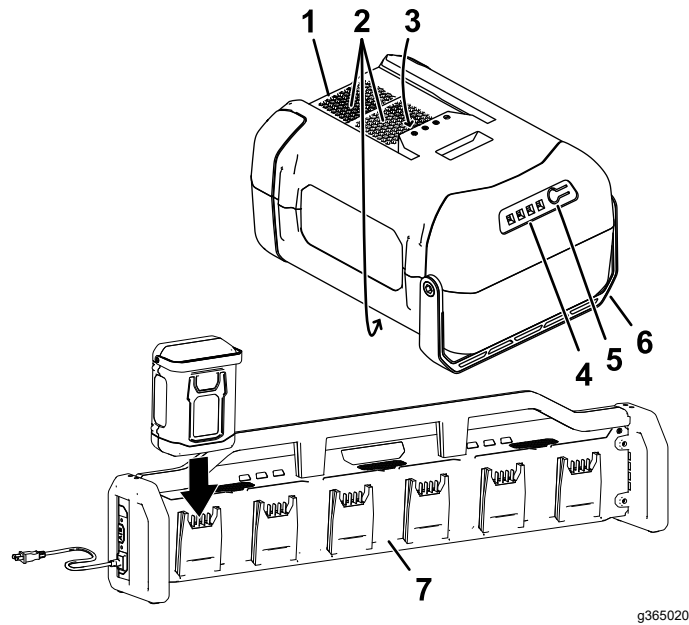


Figura 4

1. Hueco de la batería
 2. Zonas de ventilación de la batería
 3. Terminales de la batería
 4. Indicadores LED (carga actual)
 5. Botón del indicador de carga de la batería
 6. Empuñadura
 7. Cargador
2. Alinee la cavidad de la batería con la lengüeta en el cargador ([Figura 4](#)).
3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada ([Figura 4](#)).

4. Si se conectan varias baterías al cargador, puede cambiar entre los 2 modos de carga pulsando el botón A/B en el lateral del cargador:
 - Carga en serie (modo A): se carga totalmente 1 batería cada vez; una vez que está totalmente cargada, comienza a cargarse la siguiente batería. El resultado es que las baterías se cargan por completo más rápido de forma individual.
 - Carga en paralelo (modo B): todas las baterías conectadas se cargan secuencialmente al mismo nivel. El resultado es que todas las baterías conectadas se cargan de forma uniforme.

Nota: Una batería conectada al cargador puede que no siempre se esté cargando; si la luz indicadora en el cargador se ilumina en amarillo, esa batería está en espera.

Otras baterías pueden tener prioridad (se cargan primero debido a su estado de carga o al modo de carga seleccionado); una vez que las otras baterías se hayan cargado hasta el nivel necesario, comienza a cargarse la batería en espera.

5. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
6. Consulte la siguiente tabla para interpretar el significado de la luz indicadora LED del cargador de batería.

Luz indicadora	Indica:
Apagado	No hay ninguna batería insertada
Amarillo	La batería está en espera mientras las demás baterías se cargan
Verde intermitente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Rojo	La batería y/o el cargador de batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería*

*Consulte [Solución de problemas \(página 9\)](#) para obtener más información.

Importante: La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos. Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte [Almacenamiento \(página 8\)](#).

Mantenimiento

No se requiere mantenimiento ni servicio en condiciones normales.

Para limpiar la superficie del equipo, pase un paño seco únicamente.

No desmonte el equipo; si está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o un distribuidor.

Almacenamiento

Importante: Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 6\)](#).

Importante: Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.

- Desconecte el producto de la fuente de alimentación (es decir, desenchufe la batería) antes de comprobar si existen daños tras el uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No almacene el cargador con la batería instalada.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

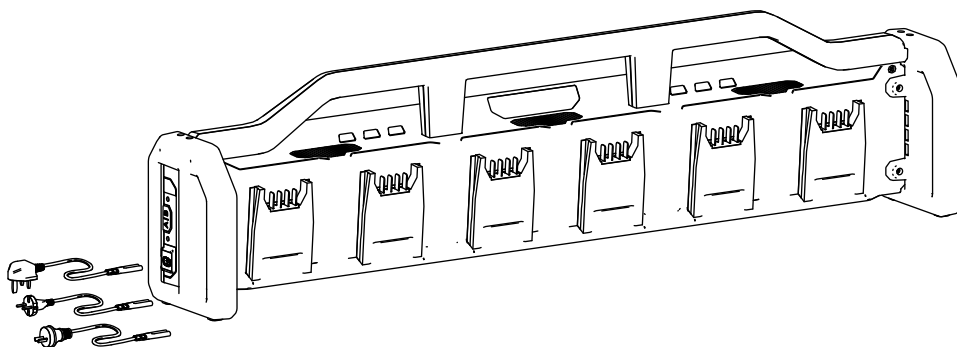
Problema	Posible causa	Acción correctora
El cargador de la batería no funciona.	1. El cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de batería y trasládalo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
La luz indicadora LED del cargador de batería está roja.	1. El cargador de batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de batería y traslade el cargador y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
La luz indicadora LED del cargador de batería se enciende en rojo de forma intermitente.	1. Hay un error de comunicación entre la batería y el cargador. 2. La batería está débil.	1. Retire la batería del cargador, desenchufe el cargador de batería de la toma y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador de batería en la toma y coloque la batería en el cargador. Si la luz indicadora LED del cargador de batería sigue encendiéndose en rojo de forma intermitente, repita este procedimiento. Si la luz indicadora LED del cargador de batería sigue encendiéndose en rojo de forma intermitente tras dos intentos, elimine correctamente la batería en un centro de reciclaje de baterías. 2. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o un distribuidor si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.

Notas:

Manuel de l'utilisateur

Chargeur de batterie à 6 baies Revolution de 60 V

N° de modèle 66560—N° de série 323000001 et suivants



Introduction

Ce chargeur et ces batteries sont destinés aux particuliers et aux professionnels. Ces batteries sont conçues pour être rechargées uniquement avec des chargeurs de batteries au lithium-ion Flex-Force® de 60 V. Ce chargeur est conçu pour charger uniquement les batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V. Il n'est pas conçu pour charger d'autres batteries. L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé, ou le service client du fabricant. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour obtenir de plus amples informations.

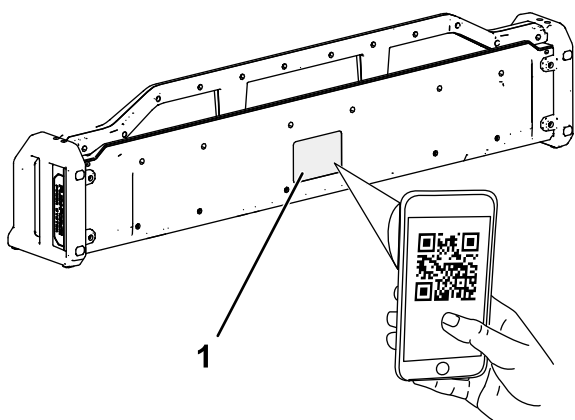


Figure 1

g442791

1. Emplacement du numéro de modèle, du numéro de série et du QR code

N° de modèle _____
N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité ([Figure 2](#)) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 2
Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER : Signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

IMPORTANTES

CONSIGNES

DE SÉCURITÉ

1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS – Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation pour les batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V et les chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui apparaissent sur le chargeur, la batterie et le produit utilisant la batterie.
3. PRUDENCE – Pour réduire les risques de blessures, chargez les batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V uniquement avec les chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V. Les batteries d'une autre marque peuvent exploser et causer des blessures ou des dommages matériels.
4. ATTENTION – Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 100 à 240 V. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise autre que 100 à 240 V. Pour un type de branchement différent, utilisez un adaptateur correctement configuré pour la prise, le cas échéant.
5. Le chargeur est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, notamment tout brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

I. Formation à l'utilisation

1. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de ce produit à des enfants ou à des personnes non compétentes. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de l'appareil, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser l'appareil ou à en faire l'entretien.
2. N'autorisez pas les enfants à utiliser ou jouer avec la batterie ou le chargeur ; certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.

II. Avant d'utiliser la machine

1. Utilisez les appareils uniquement avec les batteries spécifiquement prévues. L'utilisation d'autres types de batterie peut créer un risque de blessure et/ou d'incendie.
2. N'utilisez pas de batterie ou de chargeur endommagé ou modifié. Ils pourraient se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
3. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé pour le remplacer.

III. Utilisation

1. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant de l'outil. Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
2. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé.
3. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie à des températures hors de la plage spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
4. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
6. PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
 - Ne démontez pas la batterie.
 - Remplacez toujours la batterie par une batterie Flex-Force d'origine ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut causer un incendie ou un risque de blessure.
 - Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.

IV. Entretien et remisage

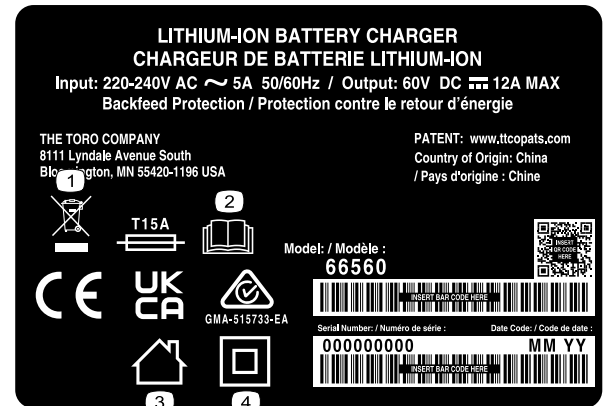
1. N'autorisez pas les enfants à nettoyer ou faire l'entretien du chargeur de batterie.
2. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
3. N'essayez pas de réparer la batterie ou le chargeur. Pour assurer l'entretien sécuritaire du produit, confiez l'entretien de la batterie ou du chargeur à un concessionnaire-réparateur ou un distributeur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
4. Vérifiez si la réglementation locale stipule des procédures de mise au rebut spéciales.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction



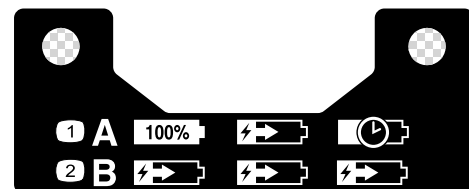
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal145-3803

145-3803

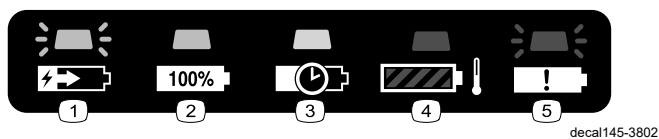
1. Mettre au rebut en respectant l'environnement.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Pour usage intérieur.
4. Isolation double



decal145-8275

145-8275

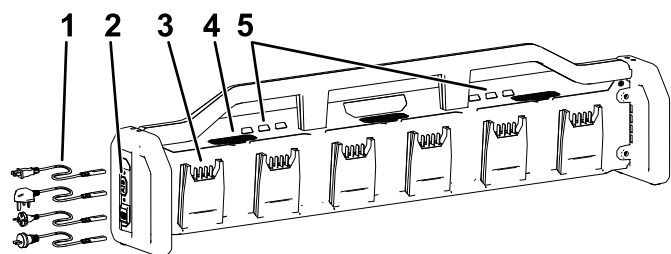
1. Mode de charge en série – une seule batterie à la fois se charge au maximum (les autres batteries sont en veille).
2. Mode de charge parallèle – toutes les batteries sont chargées au même niveau.



145-3802

1. La batterie est en charge.
 2. La batterie est complètement chargée.
 3. La charge de la batterie en cours est en veille pendant que les autres batteries se chargent (selon le mode de charge).
 4. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
 5. Anomalie de charge de la batterie.
-

Vue d'ensemble du produit



g394595

Figure 3

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Câbles | 4. Évents du chargeur |
| 2. Bouton de mode de charge A-B | 5. LED du chargeur |
| 3. Bornes de charge | |

Caractéristiques techniques

Chargeur de batterie

Modèle	66560
Type	Chargeur de batterie à 6 emplacements Flex-Force Power System de 60 V Pro
Entrée	220 à 240 V c.a. ~5 A, 50/60 Hz
Sortie	60 V c.c.  12,0A MAX

Plages de températures adéquates

Charger la batterie entre	5 °C et 40 °C*
Utiliser la batterie entre	-30 °C et 49 °C
Ranger la batterie/le chargeur entre	5 °C et 40 °C*

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Utilisation

Charge de la batterie

Important: La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent qu'elle est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

Important: Chargez la batterie uniquement à une température comprise dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 6\)](#).

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Vérifiez que les événements de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

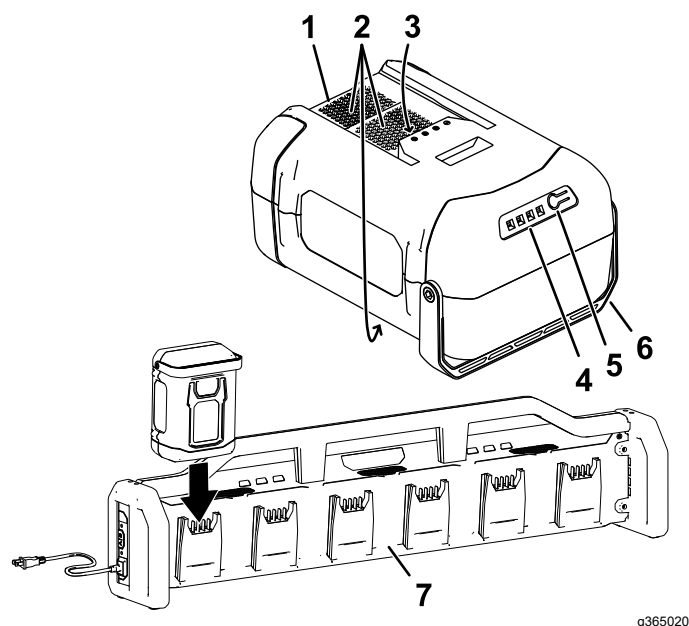


Figure 4

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Logement de la batterie | 5. Bouton indicateur de charge de la batterie |
| 2. Événements de la batterie | 6. Poignée |
| 3. Bornes de la batterie | 7. Chargeur |
| 4. Diodes (charge actuelle) | |
2. Placez le creux de la batterie en face d'une languette sur le chargeur ([Figure 4](#)).
 3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée ([Figure 4](#)).

4. Si plusieurs batteries sont connectées au chargeur, vous pouvez alterner entre les 2 modes de charge en appuyant sur le bouton A/B sur le côté du chargeur :

- Charge en série (mode A) : permet de charger au maximum 1 batterie à la fois ; lorsque la charge est terminée, la batterie suivante commence à se charger. De la sorte les batteries individuelles atteignent la pleine charge plus rapidement.
- Charge parallèle (mode B) : toutes les batteries connectées sont successivement chargées au même niveau. Toutes les batteries connectées sont ainsi chargées au même niveau.

Remarque: Une batterie connectée au chargeur n'est pas nécessairement en train de se charger ; si le témoin du chargeur est jaune, la batterie est en veille.

Les autres batteries peuvent être prioritaires (elles se chargent en premier en raison de leur état de charge ou du mode de charge sélectionné) ; lorsque les autres batteries sont chargées au niveau requis, la batterie en veille commence à se charger.

5. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.
6. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications du voyant sur le chargeur de batterie.

Voyant	Indique
Éteint	Pas de batterie présente
Jaune	Batterie en veille pendant que la ou les autres batteries se chargent
Clignotement vert	La batterie est en charge
Vert	La batterie est chargée
Rouge	La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie*

* Voir [Dépistage des défauts \(page 9\)](#) pour plus d'informations.

Important: Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur ; voir [Remisage \(page 8\)](#).

Entretien

Aucun entretien et aucune révision ne sont nécessaires dans des conditions normales de fonctionnement.

Pour nettoyer la surface de l'équipement, il suffit de l'essuyer avec un chiffon sec.

Ne démontez pas l'équipement ; s'il est endommagé, adressez-vous à votre concessionnaire-réparateur ou un distributeur agréé.

Remisage

Important: Rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 6\)](#).

Important: Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie à pleine charge ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Nettoyez le produit pour éliminer les corps étrangers.
- Ne rangez pas le chargeur en laissant la batterie dessus.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- Tenez l'outil, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglacage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Dépistage des défauts

N'effectuez que les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre travail d'inspection, d'entretien ou de réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou autre spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

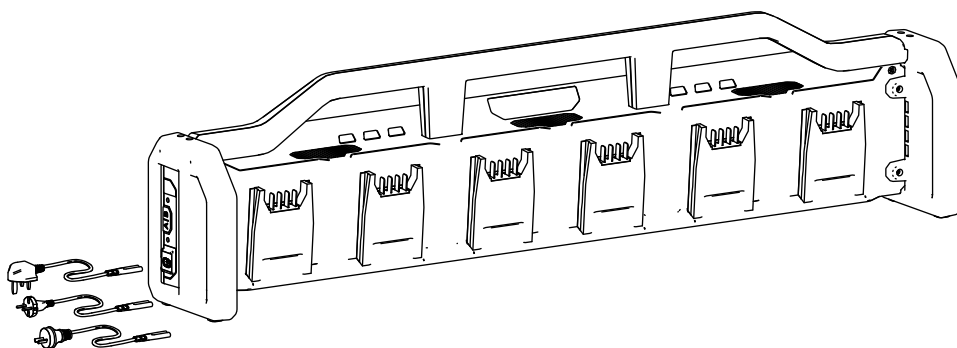
Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	1. La température du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas alimentée.	1. Débranchez le chargeur et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 °C et 40 °C. 2. Adressez-vous à un électricien qualifié pour réparer la prise.
Le voyant du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur de batterie et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 °C et 40 °C.
Le voyant sur le chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur. 2. La batterie est faible.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur dans la prise et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si le voyant du chargeur de batterie clignote toujours en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries. 2. Contactez un concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé si la batterie est sous garantie ; sinon, mettez-la au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.

Remarques:

Manuale dell'operatore

Caricabatterie Revolution a 6 capsule da 60 V

N° del modello 66560—N° di serie 323000001 e superiori



Introduzione

Questo caricabatterie e pacco/pacchi batteria sono pensati per l'uso da parte di proprietari di casa e operatori professionisti. Questi pacchi batteria sono progettati per poter essere ricaricati solo da caricabatterie per batterie agli ioni di litio da 60 V Flex-Force®. Questo caricabatterie è pensato per ricaricare solo pacchi batteria Flex-Force agli ioni di litio da 60 V. Non è indicato per la ricarica di altre batterie. L'utilizzo di questi prodotti per scopi non conformi alle funzioni per cui sono stati concepiti può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Leggete attentamente queste informazioni per imparare come utilizzare e mantenere il vostro prodotto in modo idoneo ed evitare lesioni personali e danni al prodotto. Siete responsabili dell'utilizzo consono e sicuro del prodotto.

Per assistenza, ricambi originali del produttore o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un rivenditore o un distributore autorizzato o al Centro Assistenza del produttore dell'attrezzo, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. [Figura 1](#) identifica la posizione dei numeri di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nello spazio fornito.

Importante: Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per maggiori informazioni.

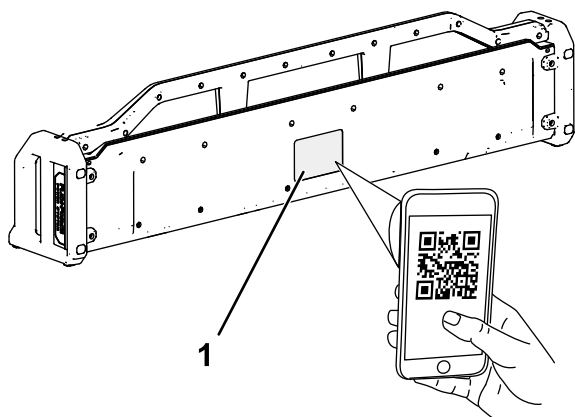


Figura 1

g442791

1. Posizione del numero di modello, del numero di serie e del codice QR

N° del modello _____

N° di serie _____

Simbolo di avvertenza

Il simbolo di avvertenza ([Figura 2](#)) mostrato in questo manuale e sulla macchina identifica messaggi di sicurezza importanti che è necessario seguire per prevenire incidenti.



Figura 2

Simbolo di avvertenza

g000502

Il simbolo di avvertenza compare sulle informazioni che vi avvisano di azioni o situazioni non sicure, ed è seguito dalla parola **PERICOLO, AVVERTENZA, o ATTENZIONE**.

PERICOLO indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, **provocherà** lesioni gravi o fatali.

AVVERTENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** lesioni gravi o fatali.

ATTENZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** una lesione moderata o di minore entità.

Questo manuale utilizza altre due parole per mettere in evidenza le informazioni. **Importante** richiama l'attenzione su informazioni meccaniche speciali, e **Nota** pone in risalto informazioni generali che meritano un'attenzione speciale.

Sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI

ISTRUZIONI

1. **CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI** – Il presente manuale contiene importanti istruzioni d'uso e di sicurezza per i pacchi batterie Flex-Force agli ioni di litio da 60 V e i caricabatterie Flex-Force agli ioni di litio da 60 V.
2. Prima di utilizzare il caricabatterie, leggete tutte le istruzioni e le indicazioni di precauzione sul caricabatterie, pacco batteria e prodotto che utilizza il pacco batteria.
3. **ATTENZIONE** – Per ridurre il rischio di lesioni, ricaricate i pacchi batteria Flex-Force agli ioni di litio da 60 V solo con caricabatterie Flex-Force agli ioni di litio da 60 V. Altri marchi di pacchi batteria potrebbero scoppiare, causando lesioni personali e danni.
4. **AVVERTENZA** – il collegamento del caricabatterie a una presa che non sia da 100 a 240 V può causare un incendio o una scossa elettrica. Non collegate il caricabatterie a una presa diversa da una da 100 a 240 V. Per uno stile di collegamento differente, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
5. Il caricabatterie è conforme con la Sezione 15 delle regole FCC. Il funzionamento è soggetto alle 2 seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze nocive e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

I. Formazione

1. Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione su questo dispositivo. Consentite l'utilizzo o la manutenzione del dispositivo solo a persone responsabili, addestrate, che abbiano familiarità con le istruzioni e fisicamente capaci.
2. Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con il pacco batteria o il caricabatteria; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

II. Preparazione

1. Utilizzate apparecchiature elettriche solo con pacchi batteria appositamente progettati. L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di pacco batteria può creare un rischio di lesioni e/o incendio.
2. Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato. Può determinare un comportamento imprevisto e portare a incendio, esplosione o rischio di infortuni.
3. Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un Centro assistenza o un distributore autorizzato per sostituirlo.

III. Funzionamento

1. Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato dal produttore dell'attrezzo. Un caricabatteria adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
2. Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
3. Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.
4. In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non esponete un pacco batteria o un utensile al fuoco o ad una temperatura eccessiva. L'esposizione al fuoco o ad una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
6. **ATTENZIONE** – un pacco batteria trattato in maniera non adeguata potrebbe comportare un rischio di incendio, esplosione o ustione chimica.
 - Non smontate il pacco batteria.
 - Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria Flex-Force originale; l'utilizzo di un pacco batteria di un altro tipo potrebbe provocare un incendio o comportare un rischio di lesioni.
 - Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.

IV. Manutenzione e rimessaggio

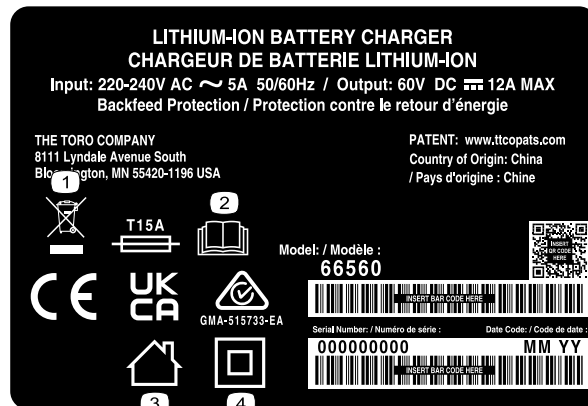
1. Non permettete ai bambini di pulire o mantenere il caricabatteria.
2. Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da 1 terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
3. Non tentate di riparare il pacco batteria o il caricabatteria. Fate eseguire gli interventi di assistenza del pacco batteria o del caricabatteria a un Centro assistenza o un distributore autorizzato, utilizzando ricambi identici per garantire una manutenzione sicura del prodotto.
4. Controllate i codici locali per possibili istruzioni di smaltimento speciale della batteria.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

Adesivi di sicurezza e informativi



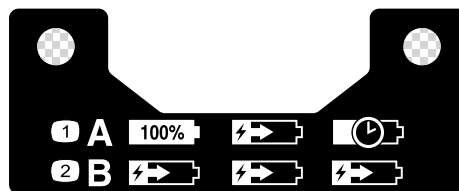
Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili per l'operatore e sono situati vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal145-3803

145-3803

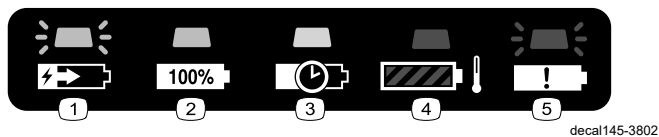
1. Non smaltire in modo inappropriato.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Per uso interno.
4. Doppio isolamento



decal145-8275

145-8275

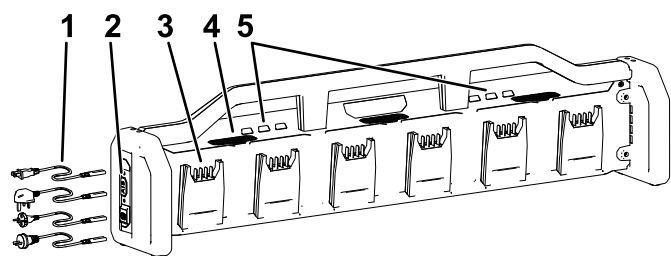
1. Modalità di ricarica in serie: una sola batteria per volta viene ricaricata completamente (le altre batterie rimangono in standby).
2. Modalità di ricarica parallela: tutte le batterie vengono caricate allo stesso livello.



145-3802

1. Il pacco batteria è in carica.
 2. Il pacco batteria è completamente carico.
 3. Il pacco batteria in carica è in standby mentre le altre batterie si ricaricano (a seconda della modalità di ricarica).
 4. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.
 5. Guasto di carica del pacco batteria.
-

Quadro generale del prodotto



g394595

Figura 3

- | | |
|--|---|
| 1. Cavi | 4. Aree di sfiato del caricabatterie |
| 2. Pulsante della modalità di ricarica A-B | 5. Spie di indicazione LED del caricabatterie |
| 3. Morsetti di ricarica | |

Specifiche

Caricabatterie

Modello	66560
Tipo	Caricabatterie Flex-Force Power System 60 V Pro a 6 vani
In ingresso	Da 220 a 240 V c.a. ~ 5,0 A, 50/60 Hz
In uscita	60 V DC  12.0A MAX

Intervalli di temperatura idonei

Caricate il pacco batteria a	5 °C–40 °C
Utilizzate il pacco batteria a	-30 °C–49 °C
Rimessate il pacco batteria/caricabatterie a	5 °C–40 °C

*I tempi di ricarica aumenteranno se la ricarica non avviene all'interno di questo intervallo.

Stoccate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

Funzionamento

Ricarica del pacco batteria

Importante: Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatteria e ricaricatelo fino a quando il display LED non indica una ricarica completa del pacco batteria. Leggete tutte le precauzioni di sicurezza.

Importante: Caricate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 6\)](#).

Nota: In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

1. Assicuratevi che gli sfiati sulla batteria e sul caricabatteria siano privi di polvere e detriti.

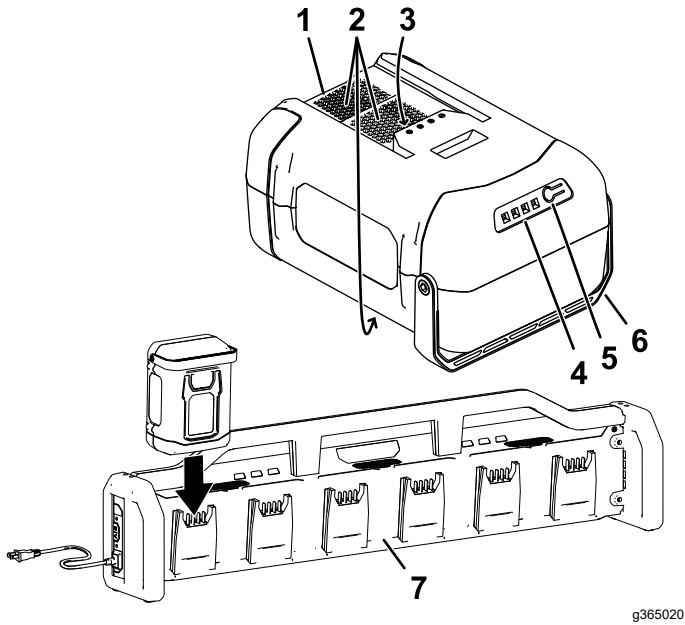


Figura 4

1. Cavità del pacco batteria
 2. Aree di sfogo del pacco batteria
 3. Terminali del pacco batteria
 4. Indicatori LED (carica attuale)
 5. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria
 6. Impugnatura
 7. Caricabatteria
2. Allineate la cavità sul pacco batteria con una linguetta sul caricabatteria ([Figura 4](#)).
 3. Fate scorrere il pacco batteria nel caricabatteria fino a quando non è completamente in sede ([Figura 4](#)).

4. Se sono collegati più pacchi batteria al caricabatteria, potete commutare tra le 2 modalità di ricarica premendo il pulsante A-B sul lato del caricabatteria:
 - Modalità di ricarica in serie (Modalità A): ricarica completamente 1 pacco batteria per volta; una volta completamente carico, la batteria successiva inizia a caricarsi. Questo comporta una ricarica completa delle singole batterie in tempi più rapidi.
 - Modalità di ricarica parallela (Modalità B): tutti i pacchi batterie collegati vengono caricati in sequenza allo stesso livello. Questo comporta una ricarica uniforme di tutte le batterie collegate.

Nota: Una batteria collegata al caricabatteria potrebbe non essere sempre in carica; se la spia d'indicazione sul caricabatteria è gialla, la batteria in questione è in standby.

Altre batterie potrebbero avere la priorità (vengono caricate prima a causa del loro stato di carica o della modalità di ricarica selezionata); una volta caricate tutte le altre batterie al livello necessario, la batteria in standby inizia a caricarsi.

5. Per rimuovere il pacco batteria, fate scorrere la batteria all'indietro, fuori dal caricabatteria.
6. Fate riferimento alla seguente tabella per interpretare la spia di indicazione LED sul caricabatteria.

Spia di indicazione	Indica
Spegnimento	Nessun pacco batteria inserito
Giallo	Il pacco batteria è in standby mentre l'altro/i pacco/pacchi batterie è/sono in carica
Verde lampeggiante	Il pacco batteria è in carica
Verde	Il pacco batteria è carico
Rosso	Il pacco batteria e/o il caricabatteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature
Rosso lampeggiante	Guasto di carica del pacco batteria*

*Fate riferimento a [Localizzazione guasti \(pagina 10\)](#) per maggiori informazioni.

Importante: La batteria può essere lasciata sul caricabatteria per brevi periodi di tempo tra gli usi. Se la batteria non verrà utilizzata per periodi di tempo più lunghi, rimuovete la batteria dal

caricabatterie; fate riferimento a [Stoccaggio \(pagina 9\)](#).

Manutenzione

Manutenzione e assistenza non sono necessarie in condizioni normali.

Quando pulite la superficie dell'attrezzatura, utilizzate solo un panno asciutto.

Non smontate l'attrezzatura; se è danneggiata, contattate il vostro Centro assistenza o distributore autorizzato.

Stoccaggio

Importante: Stocate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo opportuno; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 6\)](#).

Importante: Quando stocate il pacco batteria a fine stagione, caricatelo fino a quando 2 o 3 indicatori LED non diventano verdi sulla batteria. Non stocate una batteria completamente carica o completamente scarica. Quando dovete utilizzare di nuovo la macchina, caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.

- Scollegate il prodotto dall'alimentazione (ovvero, rimuovete il pacco batteria) e controllate per escludere eventuali danni dopo l'uso.
- Ripulite il prodotto da tutti i materiali estranei.
- Non rimessate il caricabatteria con il pacco batteria installato.
- Quando non in uso, rimessate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Tenete utensile, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
- Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non stocate il pacco batteria all'aperto o all'interno di veicoli.
- Stocate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

Localizzazione guasti

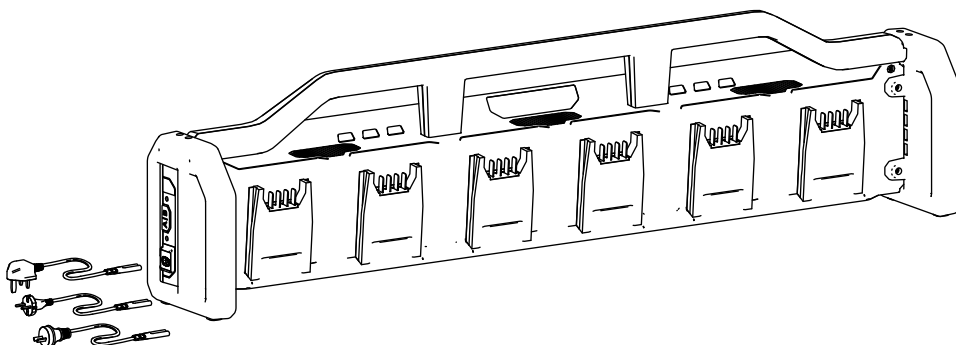
Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Tutti i successivi interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato o da uno specialista analogamente qualificato se non siete in grado di risolvere il problema da soli.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il caricabatterie non funziona.	1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature. 2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente.	1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C. 2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa.
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa.	1. Il caricabatterie e/o il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Scollegate il caricabatterie e spostate caricabatterie e pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa lampeggiante.	1. È presente un errore di comunicazione tra il pacco batteria e il caricabatterie. 2. Il pacco batteria è debole.	1. Rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie, scollegate il caricabatterie dalla presa e attendete 10 secondi. Collegate nuovamente il caricabatterie alla presa e posizionate il pacco batteria sul caricabatterie. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante, ripetete nuovamente la procedura. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante dopo 2 tentativi, smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie. 2. Contattate il vostro Centro assistenza o distributore autorizzato se la batteria è in garanzia, oppure smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.

Gebruikershandleiding

Revolution 60 V acculader met 6 laadsleuven

Modelnr.: 66560—Serienr.: 323000001 en hoger



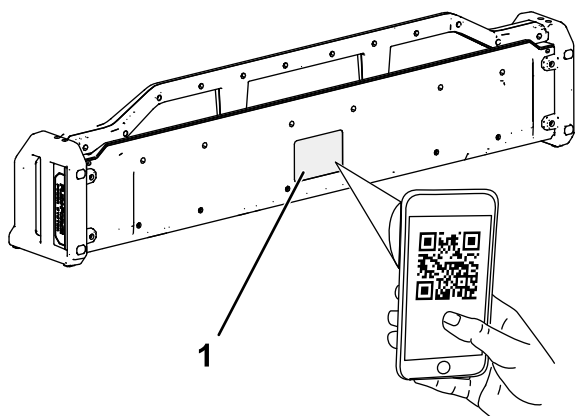
Inleiding

Deze lader en accupack(s) zijn bedoeld om te worden gebruikt door particulieren en professionele gebruikers. Deze accupacks mogen alleen worden opgeladen met een Flex-Force® 60 V lithiumionacculader. Deze acculader is alleen ontworpen voor het laden van Flex-Force 60 V lithiumionaccupacks. De lader is niet bedoeld voor andere accu's. Deze producten gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Als u service, originele onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer, verdeler of met de klantenservice van de fabrikant van het gereedschap. U dient hierbij altijd het model- en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

Belangrijk: U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen voor meer informatie.



Figuur 1

g442791

1. Model, serienummer, en plaats van de QR-code

Modelnr.: _____
Serienr.: _____

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool ([Figuur 2](#)) dat wordt getoond in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.



Figuur 2

Waarschuwingssymbool

g000502

Het waarschuwingssymbool wordt weergegeven boven informatie die u waarschuwt voor onveilige acties of situaties en wordt gevolgd door het woord **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **VOORZICHTIG**.

GEVAAR: een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Veiligheid

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- AANWIJZINGEN

1. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES - Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinformatie over Flex-Force 60 V lithiumionaccupacks en Flex-Force 60 V lithiumionacculaders.
2. Lees voor gebruik van de acculader alle instructies en waarschuwingstekens op de acculader, het accupack en het product waarvoor u het accupack gebruikt.
3. VOORZICHTIG - Om het risico op letsel te verminderen moet u Flex-Force 60 V lithiumionaccupacks uitsluitend opladen met Flex-Force 60 V lithiumionacculaders. Andere merken accupacks kunnen exploderen en zo persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
4. WAARSCHUWING – Het aansluiten van de acculader op een stopcontact met een spanning anders dan 100 tot 240 V kan leiden tot brand of een elektrische schok. Sluit de acculader niet aan op een stopcontact met een spanning anders dan 100 tot 240 V. Voor een ander soort aansluiting dient u mogelijk een adapterstekker van het juiste type te gebruiken.
5. Deze acculader voldoet aan de eisen van Part 15 van de FCC regelgeving. Het gebruik valt onder de volgende voorwaarden: (1) Dit toestel mag niet leiden tot schadelijke storingen, en (2) dit toestel moet alle ontvangen storingen accepteren, waaronder storingen die leiden tot ongewenste werking.

I. Instructie

1. Laat kinderen of personen die geen instructie hebben ontvangen dit apparaat niet gebruiken of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten. Laat enkel mensen die verantwoordelijk en getraind zijn en die bovendien vertrouwd zijn met de instructies en fysiek ertoe in staat zijn het apparaat bedienen of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten.
2. Laat kinderen niet spelen met het accupack of de acculader of laat hen deze niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met het toestel werkt.

II. Vóór ingebruikname

1. Gebruik toestellen alleen met specifiek daarvoor bestemde accupacks. Gebruik van andere accupacks kan lichamelijk letsel en/of brand veroorzaken.
2. Gebruik geen beschadigd of aangepast accupack of beschadigde of aangepaste acculader. Deze kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.
3. Als het stroomsnoer van de acculader beschadigd is, neem dan contact op met een erkende servicedealer of verdeler om het te vervangen.

III. Bediening

1. Laad het accupack enkel op met de acculader die door de fabrikant van het gereedschap is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.
2. Laad het accupack op in een goed verluchte ruimte.
3. Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies. Anders kunt u het accupack beschadigen en het risico op brand verhogen.
4. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, moet u spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u naar een arts gaan. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
5. Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan brand of een extreme temperatuur. Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
6. OPGELET – Een verkeerd behandeld accupack kan brand of chemische brandwonden veroorzaken.
 - Demonteer het accupack niet.
 - Vervang het accupack alleen door een origineel Flex-Force accupack, toepassing van een ander soort accupack kan leiden tot brand of letsel.
 - Hou accupacks buiten het bereik van kinderen en in de originele verpakking totdat u ze gaat gebruiken.

IV. Onderhoud en opslag

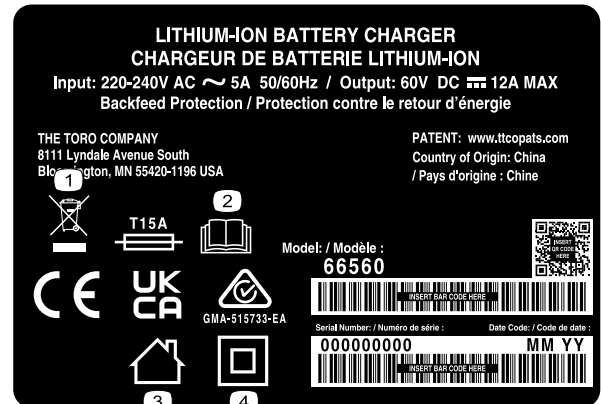
1. Laat kinderen de acculader niet schoonmaken of onderhouden.
2. Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels en schroeven die een brug kunnen vormen tussen de polen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.
3. Probeer het accupack of de acculader niet te herstellen. Laat een erkende servicedealer of verdeler onderhoudswerkzaamheden uitvoeren aan het accupack of de acculader, waarbij identieke vervangingsonderdelen worden gebruikt om ervoor te zorgen dat het product veilig wordt onderhouden.
4. Controleer of er plaatselijke voorschriften gelden voor het afvoeren van accu's.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Veiligheids- en instructiestickers



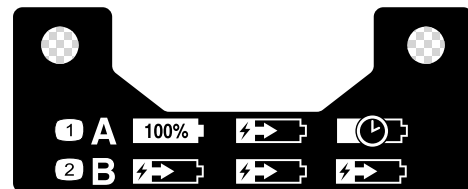
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de gebruiker en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende veiligheidsstickers.



decal145-3803

145-3803

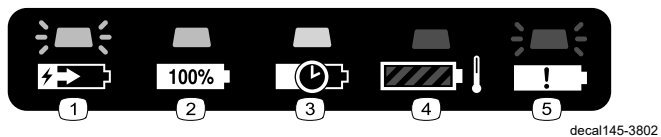
1. Voer het product op de juiste manier af.
2. Lees de *Gebruikershandleiding*.
3. Voor gebruik binnenshuis.
4. Dubbel geïsoleerd



decal145-8275

145-8492140-8275

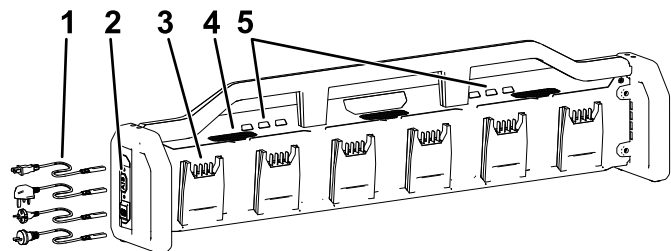
1. Seriële oplaadmodus - één accu wordt tegelijkertijd volledig opgeladen (andere accu's blijven op stand-by).
2. Parallele oplaadmodus - alle accu's worden tot hetzelfde niveau opgeladen.



145-3802

1. De accu wordt geladen.
 2. De accu is volledig geladen.
 3. Het opladen van de accu staat op stand-by terwijl andere accu's worden opgeladen (afhankelijk van de oplaadmodus).
 4. De accu is boven of onder het geschikte temperatuurgebied.
 5. Laadstoring van accupack.
-

Algemeen overzicht van de machine



g394595

Figuur 3

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Kabels | 4. Ventilatieopeningen |
| 2. A-B oplaadmodusknop | 5. Ledindicatielampjes lader |
| 3. Oplaadterminals | |

Specificaties

Acculader

Model	66560
Type	Flex-Force Power System 60 V Pro acculader met 6 laadsleuven
Netspanning	220 tot 240 V AC ~5,0 A, 50/60 Hz
Uitgang	60 V gelijkstroom  12,0 A MAX

Temperatuurbereik

Laad het accupack bij	5 °C tot 40 °C*
Gebruik het accupack bij	-30 °C tot 49 °C
Bewaar het accupack/de acculader bij	5 °C tot 40 °C*

*Het opladen zal langer duren als de omgevingstemperatuur buiten dit bereik valt.

Bewaar het apparaat, het accupack en de acculader op een afgesloten, schone en droge plaats.

Gebruiksaanwijzing

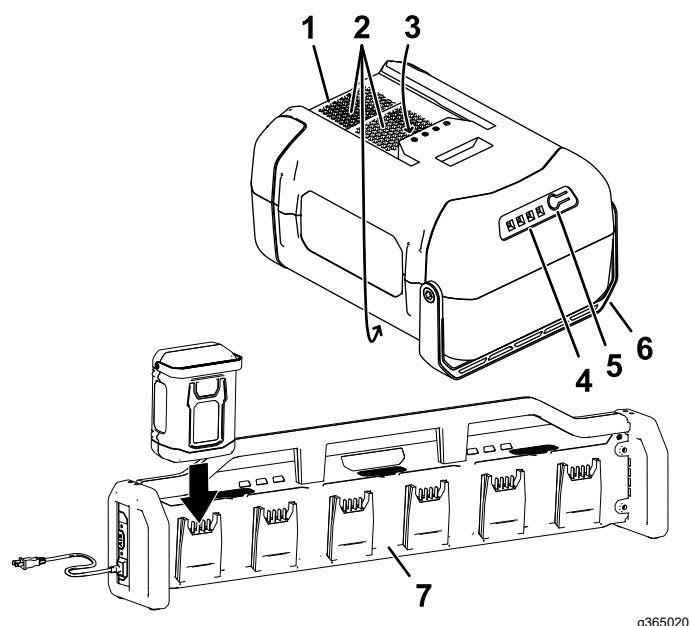
De accu opladen

Belangrijk: Bij levering is de accu niet volledig geladen. Voordat u het gereedschap voor het eerst gebruikt, plaatst u de accu in de lader en laat u deze opladen tot het leddisplay aangeeft dat de accu opgeladen is. Lees alle voorzorgsmaatregelen.

Belangrijk: Laad de accu alleen op binnen het aangegeven temperatuurbereik, zie [Specificaties \(bladz. 6\)](#)

Opmerking: Om de ladingstoestand te controleren kunt u altijd op de ladingstoestand-knop op de accu drukken (ledindicatoren).

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in de accu en de lader.



Figuur 4

1. Uitsparing in de accu
 2. Ventilatieopeningen
 3. Contacten
 4. Ledindicatoren (ladingstoestand)
 5. Ladingstoestand-knop
 6. Handgreep
 7. Accuoplader
2. Lijn de holte in het accupack uit met de koppeling op de lader (Figuur 4).
 3. Schuif het accupack in de lader tot deze geheel op zijn plaats zit (Figuur 4).

4. Als er meerdere accupacks op de acculader zijn aangesloten, kunt u tussen 2 oplaadmodi schakelen door op de A/B-knop aan de zijkant van de acculader te drukken:

- Serieel opladen (Modus A): laadt 1 accupack tegelijk volledig op. Zodra deze volledig is opgeladen, begint de volgende accu met opladen. Hierdoor worden afzonderlijke accu's sneller volledig opgeladen.
- Parallelle oplaadmodus (modus B): alle aangesloten accupacks worden achtereenvolgens tot hetzelfde niveau opgeladen. Hierdoor worden alle aangesloten accu's gelijkmatig opgeladen.

Opmerking: Een accu die is aangesloten op de lader wordt niet altijd opgeladen; als het indicatielampje op de lader geel is, dan staat de accu op stand-by.

Andere accu's kunnen prioriteit hebben (ze worden als eerste opgeladen vanwege hun oplaadstatus of de geselecteerde oplaadmodus). Zodra andere accu's tot het vereiste niveau zijn opgeladen, begint de accu op stand-by met opladen.

5. Verwijder de accu door deze uit de lader te schuiven.
6. De volgende tabel geeft aan wat de toestand van het ledindicatielampje op de acculader betekent.

Indi- catie- lampje	Betekenis
Uit	Geen accupack ingebracht
Geel	Accupack staat op stand-by terwijl een ander accupack/andere accupacks worden opgeladen
Groen, knippe- rend	Accu wordt geladen
Groen	Accu is geladen
Rood	Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik
Rood, knippe- rend	Laadstoring van accupack*

*Raadpleeg [Problemen, oorzaak en remedie \(bladz. 9\)](#) voor meer informatie.

Belangrijk: Gaat u een machine met korte tussenperiodes verschillende keren gebruiken, dan kunt u de accu in de lader laten zitten.

Als u de accu lange tijd niet gaat gebruiken, haal de accu dan uit de lader; zie [Opbergen \(bladz. 8\)](#).

Onderhoud

Onder normale omstandigheden is er geen onderhoud of service noodzakelijk.

Het oppervlak kan met een schone doek worden gereinigd.

Demonteer het toestel niet. Neem bij defecten of schade contact op met een erkende servicedealer of verdeler.

Opbergen

Belangrijk: Berg het gereedschap, de accu en de lader alleen op binnen het aangegeven temperatuurbereik, zie [Specificaties \(bladz. 6\)](#).

Belangrijk: Als u het accupack opslaat tijdens het laagseizoen, laad deze dan op tot 2 of 3 ledindicatoren groen worden op de accu. Berg de accu niet geheel geladen of geheel ontladen op. Wanneer u de machine weer nodig hebt, laadt u het accupack op totdat het lampje links op de lader groen oplicht of de 4 ledlampjes op de accu groen oplichten.

- Koppel het product los van de voedingsbron (d.w.z. verwijder het accupack) en controleer op beschadiging na gebruik.
- Verwijder al het vuil van het product.
- Berg de lader niet op terwijl het accupack geïnstalleerd is.
- Als het gereedschap, de accu en acculader niet in gebruik zijn moeten deze buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.
- Hou het gereedschap, de accu en acculader uit de buurt van corrosieve materialen zoals chemische middelen voor in de tuin en straatzout.
- Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen mag u de accu niet buiten of in een voertuig opbergen.
- Bewaar het apparaat, het accupack en de acculader op een afgesloten, schone en droge plaats.

Problemen, oorzaak en remedie

Voer alleen de hieronder genoemde handelingen uit. Indien u het probleem zelf niet kunt oplossen moeten de verdere inspectie, onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbare specialist.

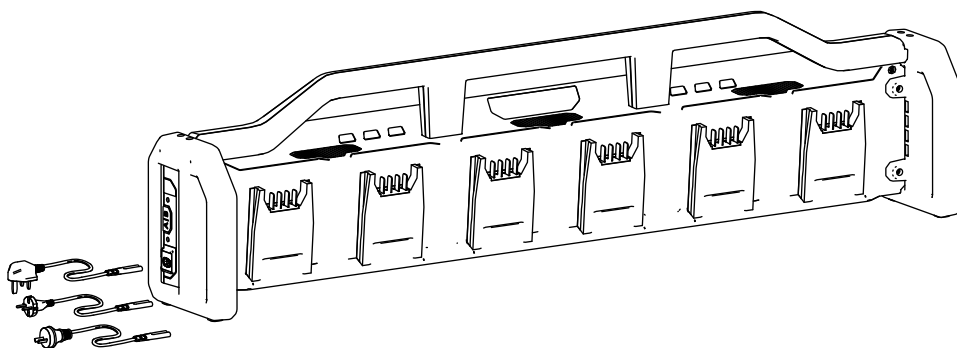
Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De acculader werkt niet.	1. De acculader is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 2. Er staat geen stroom op het stopcontact waar de acculader op is aangesloten.	1. Koppel de acculader af en verplaats deze naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 2. Laat een deskundige elektricien het stopcontact repareren.
Het ledindicatielampje op de acculader is rood.	1. Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	1. Koppel de acculader af en verplaats de acculader en het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.
Het ledindicatielampje op de acculader knippert rood.	1. Er is een fout in de communicatie tussen het accupack en de lader. 2. Het accupack is zwak.	1. Verwijder het accupack van de acculader, haal de acculader uit het stopcontact en wacht 10 seconden. Sluit de acculader opnieuw aan op het stopcontact en plaats het accupack op de acculader. Als het ledindicatielampje op de acculader nog steeds rood knippert, moet u deze procedure herhalen. Als het ledindicatielampje op de acculader na 2 pogingen nog steeds rood knippert, moet u het accupack volgens de gepaste procedure afvoeren in een recyclingcentrum. 2. Neem contact op met een erkende servicedealer of verdeler als de accu in garantie is of voer het accupack af volgens de gepaste procedure in een recyclingcentrum.

Opmerkingen:

Brukerhåndbok

Revolution 60 V batterilader med 6 ladepunkter

Modellnr. 66560—Serienr. 323000001 og oppover



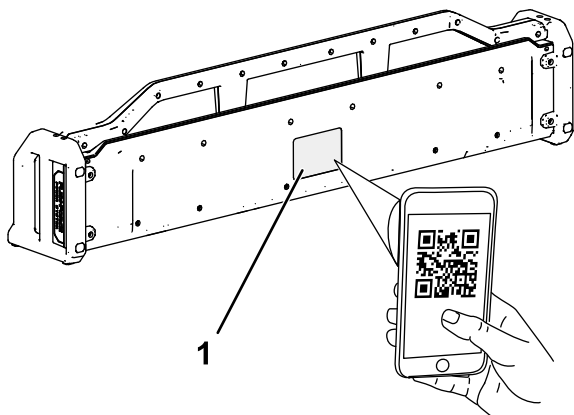
Innledning

Denne laderen og batteripakken er ment å bli brukt av huseiere og profesjonelle operatører. Disse batteripakkene er utformet for å kun lades av Flex-Force® 60 V litiumionbatteriladere. Laderen er designet for å lade bare Flex-Force 60 V litiumionbatteripakker. Den er ikke utformet for å lade andre batterier. Hvis du bruker disse produktene til andre formål enn de er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Hvis maskinen må repareres eller du trenger originale deler eller mer informasjon, kan du kontakte en autorisert serviceforhandler eller distributør, eller ta kontakt med verktøyprodusentens kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. **Figur 1** identifiserer plasseringen av modell- og serienummer på produktet. Skriv inn numrene i de tomme feltene.

Viktig: Du kan skanne QR-koden på serienummermerket (hvis det finnes) med en mobil enhet for mer informasjon.



g442791

Figur 1

1. Modellnummer, serienummer og QR-kodeplassering

Modellnr. _____
Serienr. _____

Sikkerhetsvarselssymbol

Dette sikkerhetsvarselssymbolet (**Figur 2**) som vises i denne håndboken og på maskinen, identifiserer viktige sikkerhetsmeldinger som du må følge for å unngå ulykker.



g000502

Figur 2

Sikkerhetsvarselssymbol

Sikkerhetsvarselssymbolet vises over informasjon som varsler deg om usikre handlinger eller situasjoner, og følges av ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.

FARE indikerer en overhengende faresituasjon som, hvis den ikke unngås, **vil** resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** føre til mindre eller moderat personskade.

Denne håndboken bruker to andre ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.

Sikkerhet

VIKTIGE SIKKERHETS- INSTRUKSJONENE

1. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE – Denne håndboken inneholder viktige instruksjoner for sikkerhet og bruk for Flex-Force 60 V litiumionbatteripakker og Flex-Force 60 V litiumionbatteriladere.
2. Les alle instruksjoner og advarselsmerkinger på batteriladeren, batteripakken og produkter som benytter batteripakken, før du bruker laderen.
3. FORSIKTIG – For å redusere risikoen for personskade må du lade Flex-Force 60 V litiumionbatteripakker kun med Flex-Force 60 V litiumionbatteriladere. Batteripakker av andre merker kan sprekke og forårsake person- eller materialskade.
4. ADVARSEL – Tilkobling av batteriladeren til en stikkontakt som ikke er 100–240 V, kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke koble batteriladeren til en stikkontakt annet enn 100–240 V. Ved kobling til andre typer strømforsyninger kan en pluggadapter for riktig strømuttak benyttes ved behov.
5. Denne laderen samsvarer med del 15 av FCC-reglene. Maskinen kan brukes under følgende to forutsetninger: (1) Denne enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må kunne tåle eventuell interferens den utsettes for, inkludert interferens som kan forårsake uønsket innvirkning på driften.

I. Opplæring

1. Ikke la barn eller personer som ikke er opplært, kjøre eller utføre vedlikehold på denne enheten. Maskinen skal kun brukes av ansvarlige personer som er kjent med instruksjonene, og er fysisk i stand til å bruke enheten.
2. Ikke la barn bruke eller leke med batteripakken eller batteriladeren. Lokalt regelverk kan sette aldersgrense for bruk av apparatet.

II. Forberedelser

1. Bruk apparater kun med spesielt angitte batteripakker. Bruk av andre typer batteripakker kan medføre en risiko for personskade og/eller brann.
2. Ikke bruk en ødelagt eller modifisert batteripakke eller batterilader. Det kan ha uventet adferd, som fører til brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
3. Hvis batteripakkens strømkabel er skadet, må du ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller distributør for å få en ny kabel.

III. Bruk

1. Lad kun batteripakken med batteriladeren som er spesifisert av verktøyprodusenten. En lader som er egnet for én type batteripakke, kan medføre en risiko for brann hvis den brukes med en annen batteripakke.
2. Lad batteripakken på et godt ventilert område.
3. Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad eller oppbevar batteripakken ved andre temperaturer enn områdene som er angitt i instruksjonene. Ellers kan du skade batteripakken og øke risikoen for brann.
4. Under tøffe forhold kan batteripakken utskille væske. Unngå kontakt med væsken. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du søke medisinsk hjelp. Væske som skilles ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
5. Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for brann eller overdrevne temperaturer. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
6. FORSIKTIG – en batteripakke som håndteres feil, kan utgjøre en risiko for brann, eksplosjon eller kjemiske brannskader.
 - Ikke demonter batteripakken.
 - Erstatt batteripakken kun med en original Flex-Force-batteripakke. Bruk av en annen type batteripakke kan forårsake brann eller risiko for personskade.
 - Oppbevar batteripakker utilgjengelig for barn og i den opprinnelige emballasjen til du er klar til bruke dem.

IV. Vedlikehold og lagring

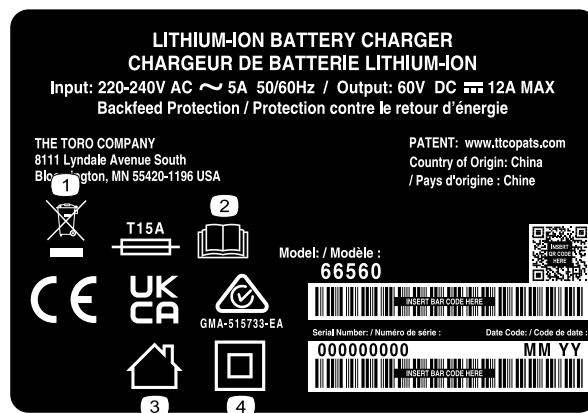
1. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde batteriladeren.
2. Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker og skruer som kan danne en forbindelse fra en klemme til en annen. Hvis batteriklemmene kortslutter, kan det forårsake brannskår eller brann.
3. Ikke prøv å reparere batteripakken eller batteriladeren. Få en autorisert serviceforhandler eller distributør til å utføre service på batteripakken eller batteriladeren ved å bruke identiske reservedeler for å sikre at produktet vedlikeholdes på en sikker måte.
4. Sjekk lokale forskrifter for mulige spesielle avhendingsinstruksjoner for batterier.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Sikkerhets- og instruksjonsmerker



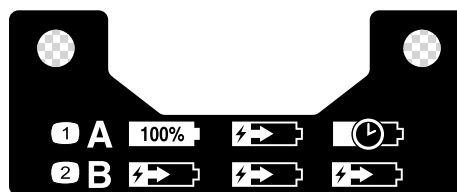
Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for operatøren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



decal145-3803

145-3803

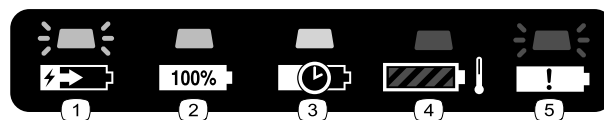
1. Kast i samsvar med gjeldende regelverk.
2. Les *brukerhåndboken*.
3. Kun for innendørsbruk.
4. Dobbeltisolert



decal145-8275

145-8275

1. Serielademodus – ett batteri lades helt opp ad gangen (andre batterier forblir på vent).
2. Parallellademodus – alle batteriene lades til samme nivå.

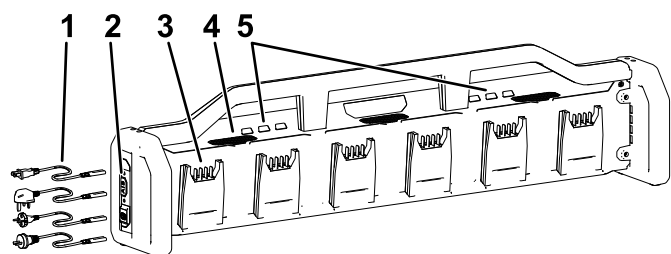


decal145-3802

145-3802

1. Batteripakken lader.
2. Batteripakken er fulladet.
3. Batteripakkens lading er på vent, mens andre batterier lades (avhengig av lademodus).
4. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.
5. Feil ved lading av batteripakke.

Oversikt over produktet



g394595

Figur 3

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| 1. Kabler | 4. Laderens ventilasjonsområder |
| 2. A-B-lademodus knapp | 5. LED-indikatorlamper for lader |
| 3. Ladeterminaler | |

Spesifikasjoner

Batterilader

Modell	66560
Type	Flex-Force Power System Pro-batterilader med 6 ladepunkter, 60 V
Inngangseffekt	220 til 240 V AC ~ 5,0 A, 50/60 Hz
Utgangseffekt	60 V DC  12,0 A MAKS.

Passende temperaturområder

Lad batteripakken ved	5 °C til 40 °C*
Bruk batteripakken ved	-30 °C til 49 °C
Oppbevar batteripakken/laderen ved	5 °C til 40 °C*

*Ladetiden øker hvis du ikke lader batteriet innenfor dette området.

Oppbevar verktøyet, batteripakken og batterilader i et innelukket, rent, tørt område.

Bruk

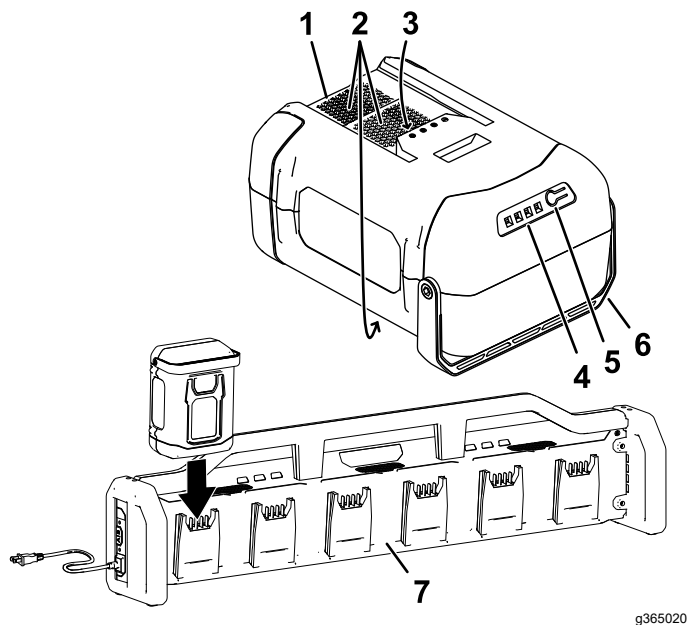
Lade batteripakken

Viktig: Batteripakken er ikke fulladet når du kjøper den. Før du bruker verktøyet for første gang, plasser batteripakken i laderen og lad den til LED-skjermen indikerer at batteripakken er fulladet. Les alle sikkerhetsforanstaltninger.

Viktig: Lad batteripakken kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se [Spesifikasjoner \(side 5\)](#).

Merk: Du kan når som helst trykke på indikatorknappen for batteriladning på batteripakken for å vise gjeldende ladning (LED-indikatorer).

1. Påse at ventilene på batteriet og laderen er frie for støv og rusk.



Figur 4

g365020

1. Batteripakkekammer
 2. Batteripakkens ventilasjonsområder
 3. Batteripakkeklemmer
 4. LED-indikatorer (gjeldende ladning)
 5. Indikatorknapp for batteriladning
 6. Håndtak
 7. Lader
2. Innrett kammeret på batteripakken med en koblingsarm på laderen ([Figur 4](#)).
 3. Skyv batteripakken inn i laderen til den sitter godt fast ([Figur 4](#)).

4. Hvis flere batteripakker er koblet til laderen, kan du veksle mellom to lademodi ved å trykke på A–B-knappen på siden av laderen:

- Serielading (modus A): Full lading av én batteripakke ad gangen; når det er fulladet, starter det neste batteriet å lade. Dette gjør at individuelle batterier raskere blir fulladede.
- Parallellading (modus B): Alle tilkoblede batteripakker lades sekvensielt til samme nivå. Dette gjør at alle tilkoblede batterier blir jevnt ladet.

Merk: Det er ikke alltid et batteri som er koblet til laderen, lader. Hvis indikatorlampen på laderen er gul, står batteriet på vent.

Andre batterier kan ha prioritet (de lades først på grunn av ladestatus eller lademodus valgt); når andre batterier har ladet til det nødvendige nivået, begynner batteriet som er på vent, å lade.

5. For å fjerne batteripakken skyver du batteriet bakover ut av laderen.
6. Se følgende tabell for å tolke LED-indikatorlampen på batteriladeren.

Indikator-lampe	Indikerer
Av	Ingen batteripakke er satt inn
Gul	Batteripakken er på vent mens andre batteripakker lader
Blinker grønt	Batteripakken lader
Grønn	Batteripakken er ladet
Rød	Batteripakken og/eller batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet.
Blinker rødt	Feil ved lading av batteripakke*

*Se [Feilsøking \(side 8\)](#) for mer informasjon.

Viktig: Batteriet kan stå på laderen i korte perioder mellom bruk.

Hvis batteriet ikke skal brukes over lengre perioder, må du fjerne batteriet fra laderen. Se [Oppbevaring \(side 7\)](#).

Vedlikehold

Vedlikehold og service er ikke nødvendig under normale forhold.

Når du rengjør overflaten av utstyret, tørk den kun med en tørr klut.

Ikke demonter utstyret dersom det er skadet, men kontakt en autorisert serviceforhandler eller distributør.

Oppbevaring

Viktig: Oppbevar verktøyet, batteripakken og laderen kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se [Spesifikasjoner \(side 5\)](#).

Viktig: Hvis du skal oppbevare batteripakken i lavsesongen, må du lade den opp til to eller tre LED-indikatorer lyser grønt på batteriet. Ikke oppbevar et fulladet eller helt utladet batteri. Når du vil bruke maskinen igjen, lader du batteripakken til den venstre indikatorlampen på laderen blir grønn eller alle fire LED-indikatorene på batteriet blir grønne.

- Koble produktet fra strømforsyningen (dvs. fjern batteripakken), og kontroller det for skade etter bruk.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Ikke oppbevar laderen med batteripakken som er installert.
- Oppbevar verktøyet, batteripakken og batteriladeren utilgjengelig for barn når de ikke er i bruk.
- Hold verktøyet, batteripakken og batteriladeren borte fra korroderende midler som hagekjemikalier og avisingssalter.
- For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du ikke oppbevare batteripakken utendørs eller i kjøretøy.
- Oppbevar verktøyet, batteripakken og batterilader i et innelukket, rent, tørt område.

Feilsøking

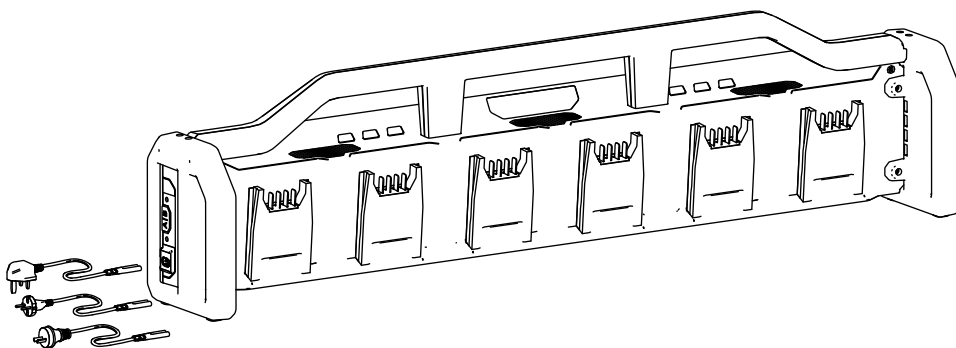
Utfør kun trinnene beskrevet i disse instruksjonene. Alt ytterligere inspeksjons-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må utføres av et autorisert serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert spesialist hvis du ikke kan løse problemet selv.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Batteriladeren fungerer ikke.	1. Batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet. 2. Uttaket som batteriladeren er koblet til, har ikke strøm.	1. Koble fra batteriladeren og flytt den til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 2. Kontakt din autoriserte elektriker for å reparere strømuttaket.
LED-indikatorlampen på batteriladeren lyser rødt.	1. Batteriladeren og/eller batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.	1. Koble fra batteriladeren, og flytt batteriladeren og batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.
LED-indikatorlampen på batteriladeren blinker rødt.	1. Det er en feil i kommunikasjonen mellom batteripakken og laderen. 2. Batteripakken er svak.	1. Fjern batteripakken fra batteriladeren, koble batteriladeren fra strømuttaket, og vent i 10 sekunder. Koble batteriladeren til strømuttaket igjen, og plasser batteripakken på batteriladeren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt, gjentar du denne prosedyren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt etter to forsøk, skal batteripakken kasseres ved et resirkuleringsanlegg for batterier. 2. Ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller distributør hvis batteriet er under garanti, eller kast batteripakken ved et resirkuleringsanlegg for batterier.

Operator's Manual

Ładowarka akumulatorów 6-el. 60 V Revolution

Model nr 66560—Numer seryjny 323000001 i wyższe



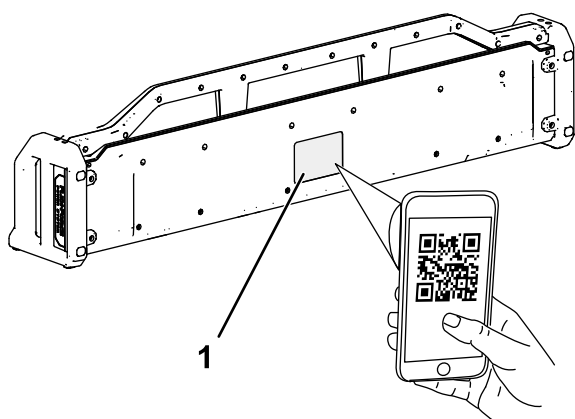
Wprowadzenie

Ta ładowarka i akumulator(y) są przeznaczone do użytku przez właścicieli gospodarstw domowych i profesjonalnych operatorów. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie ładowarką Flex-Force® 60 V do akumulatorów litowo-jonowych. Ta ładowarka została zaprojektowana do używania z akumulatorami litowo-jonowymi Flex-Force 60 V. Nie została ona zaprojektowana do ładowania jakichkolwiek innych akumulatorów. Używanie tych produktów w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i dla osób postronnych.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć urazów. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części producenta lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, dystrybutorem lub biurem obsługi klienta producenta narzędzia. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. **Rysunek 1** przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

Ważne: Aby uzyskać więcej informacji, za pomocą urządzenia mobilnego zeskanuj kod QR na tabliczce z numerem seryjnym (jeżeli występuje).



Rysunek 1

g442791

1. Położenie numeru modelu, numeru seryjnego i kodu QR

Model nr _____

Numer seryjny _____

Symbol ostrzegawczy

Ten symbol ostrzegawczy (**Rysunek 2**) występuje zarówno w instrukcji, jak i na maszynie. Wskazuje on ważne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadków.



g000502

Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

Symbol ostrzegawczy pojawia się nad informacjami ostrzegającymi o niebezpiecznych działaniach lub sytuacjach, przed słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **doprowadzi** do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

W niniejszej instrukcji występują także dwa inne słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające uwagi.

Bezpieczeństwo

WAŻNE INSTRUKCJE

DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ – Niniejszy dokument zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi akumulatorów litowo-jonowych Flex-Force 60 V oraz ładowarek do tych akumulatorów.
2. Przed użyciem ładowarki akumulatorów należy przeczytać wszelkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce akumulatorów, akumulatorze oraz produkcie zasilanym akumulatorem.
3. UWAGA – W celu ograniczenia ryzyka obrażeń akumulatory litowo-jonowe należy ładować wyłącznie ładowarkami do akumulatorów litowo-jonowych Flex-Force 60 V. Akumulatory innych marek mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.
4. OSTRZEŻENIE - Podłączenie ładowarki do gniazdka o napięciu innym niż od 100 do 240 V może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać ładowarki akumulatorów do gniazdka innego niż o napięciu od 100 do 240 V. W celu podłączenia do gniazdka o innym napięciu należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego rodzaju gniazdka.
5. Ta ładowarka spełnia wymogi części 15 przepisów FCC (Federalnej Komisji Łączności). Działanie urządzenia ograniczone jest 2 warunkami: (1) urządzenia nie mogą powodować szkodliwych zakłóceń i (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia, które może odebrać, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować działanie niepożądane.

I. Szkolenie

1. Zabronione jest użytkowanie lub serwisowanie urządzenia przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone. Urządzenie mogą obsługiwać lub serwisować jedynie osoby odpowiedzialne, przeszkolone, znające instrukcję i fizycznie do tego zdolne.
2. Nie wolno zezwalać dzieciom na korzystanie lub zabawę akumulatorami lub ładowarką akumulatorów, lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora.

II. Przygotowanie

1. Używaj urządzeń tylko z przeznaczonymi do nich akumulatorami. Korzystanie z akumulatorów innego rodzaju może się wiązać z ryzykiem obrażeń i/lub pożaru.
2. Nie używaj akumulatora lub ładowarki, jeżeli zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Mogą one zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
3. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub dystrybutora w celu jego wymiany.

III. Obsługa

1. Do ładowania akumulatorów stosuj wyłącznie ładowarkę zalecaną przez producenta narzędzia. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może przy użyciu z innym rodzajem akumulatora stwarzać ryzyko pożaru.
2. Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
3. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami ładowania i unikaj ładowania akumulatora, gdy temperatura przekracza zakres podany w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora i zagrożenia powstaniem pożaru.
4. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może z niego wydostawać się ciecz - należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu z cieczą z akumulatora należy ją spłukać wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenie.
5. Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
6. UWAGA — Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem grozi pożarem lub poparzeniem substancjami chemicznymi.
 - Nie demontuj akumulatora.
 - Wymieniaj akumulator tylko na oryginalny akumulator Flex-Force. Użycie akumulatora innego typu może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
 - Trzymaj akumulatory poza zasięgiem dzieci i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu do czasu, gdy będziesz chciał ich użyć.

IV. Konserwacja i przechowywanie

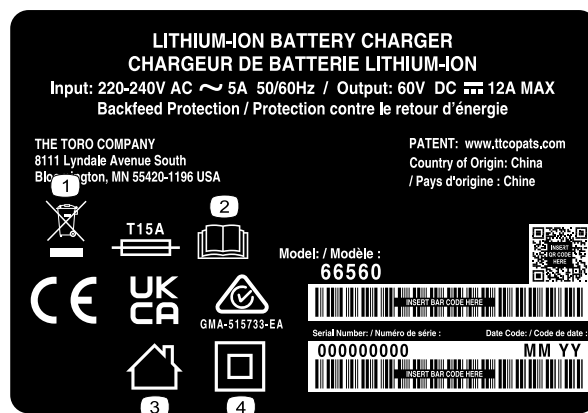
1. Nie wolno zezwalać dzieciom na czyszczenie lub konserwację ładowarki.
2. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i wkręty, gdyż mogłyby one spowodować zwarcie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
3. Nie wolno podejmować prób naprawy akumulatorów lub ładowarki. Aby produkty zachowały poziom bezpieczeństwa, akumulator lub ładowarkę akumulatorów należy oddawać do autoryzowanego punktu serwisowego lub dystrybutora, który dokona napraw z użyciem identycznych części zamiennych.
4. Sprawdź ewentualne szczególne wymagania dotyczące utylizacji akumulatorów określone we właściwych przepisach.

NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



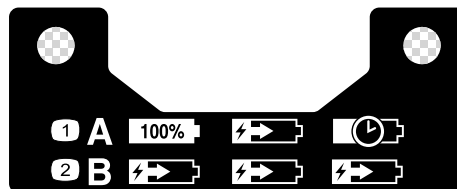
Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decal145-3803

145-3803

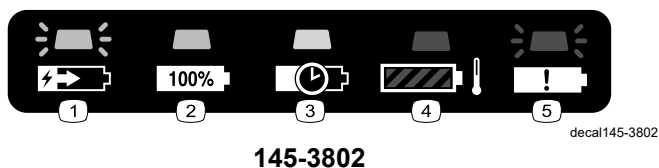
1. Niewłaściwa utylizacja zakazana.
2. Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
3. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
4. Izolacja podwójna



decal145-8275

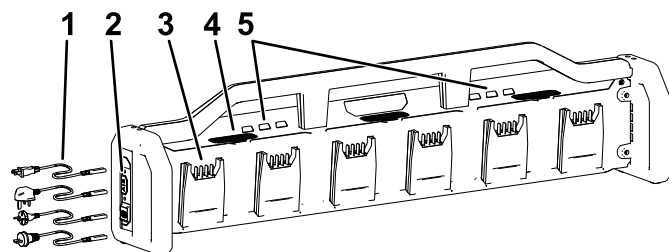
145-8275

1. Tryb ładowania szeregowego – ładowanie jednego akumulatora w danym czasie do pełna (pozostałe akumulatory pozostają w stanie czuwania)
2. Tryb ładowania równoległego – wszystkie akumulatory są ładowane jednocześnie do tego samego poziomu



1. Akumulator jest ładowany.
2. Akumulator jest w pełni naładowany.
3. Proces ładowania w trybie czuwania w czasie ładowania pozostałych akumulatorów (zależnie od trybu ładowania).
4. Akumulator ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur.
5. Błąd ładowania akumulatora.

Przegląd produktu



Rysunek 3

1. Kable
2. Przycisk trybu ładowania A-B
3. Styki ładowania
4. Otwory wentylacyjne na ładowarce
5. Kontrolki LED ładowarki

g394595

Specyfikacje

Ładowarka akumulatora

Model	66560
Typ	6-pozycyjna ładowarka akumulatorów 60 V Pro do urządzeń z serii Flex-Force Power System
Wejście	Od 220 do 240 V AC, ~5,0 A, 50/60 Hz
Wyjście	60 V DC,  maks. 12,0A

Zakresy dopuszczalnej temperatury

Ładuj akumulator w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*
Korzystaj z akumulatora w zakresie temperatur	od -30°C do 49°C
Przechowuj akumulator/ładowarkę w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*

* Czas ładowania wydłuży się w przypadku ładowania w temperaturze spoza tego zakresu.

Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Działanie

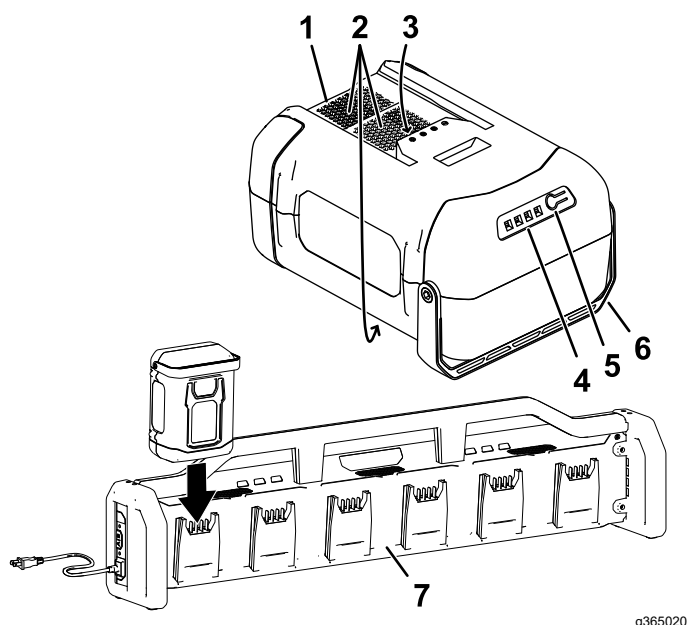
Ładowanie akumulatora

Ważne: W momencie zakupu akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed pierwszym użyciem narzędzia podłącz akumulator do ładowarki i ładuj go, aż wskaźnik LED wskaże całkowite jego naładowanie. Przeczytaj wszelkie zalecenia bezpieczeństwa.

Ważne: Ładuj akumulator tylko w podanym zakresie temperatur, patrz [Specyfikacje \(Strona 5\)](#).

Informacja: W dowolnym momencie możesz naciskając przycisk wskaźnika stanu naładowania sprawdzić aktualny poziom naładowania (lampki LED).

1. Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne akumulatora i ładowarki nie były zatkane przez brud.



Rysunek 4

1. Wgłębienie w akumulatorze
 2. Otwory wentylacyjne akumulatora
 3. Styki akumulatora
 4. Lampki LED (aktualny poziom naładowania)
 5. Przycisk wskaźnika stanu naładowania
 6. Uchwyt
 7. Ładowarka
2. Ustaw wgłębienie w akumulatorze równo z wypustką ładowarki ([Rysunek 4](#)).
3. Wsuń akumulator w ładowarkę do położenia zamocowania ([Rysunek 4](#)).

4. Jeżeli do ładowarki podłączonych jest kilka akumulatorów, możesz przełączać między 2 trybami ładowania przyciskiem A/B z boku ładowarki:

- Ładowanie szeregowe (tryb A): ładowanie 1 akumulatora do pełna w danym czasie; następnie ładowarka rozpoczyna ładowanie kolejnego akumulatora. Ładowanie pojedynczego akumulatora trwa krócej.
- Ładowanie równoległe (tryb B): wszystkie podłączone akumulatory są ładowane jednocześnie w tym samym tempie. W tym trybie wszystkie podłączone akumulatory zostają naładowane do tego samego poziomu.

Informacja: Akumulator podłączony do ładowarki nie zawsze jest aktualnie ładowany; jeżeli kontrolka na ładowarce świeci się na żółto, akumulator jest w stanie czuwania.

Pozostałe akumulatory mogą być wtedy ładowane priorytetowo (są ładowane w pierwszej kolejności ze względu na stan naładowania lub wybrany tryb ładowania); gdy pozostałe akumulatory zostaną naładowane do odpowiedniego poziomu, rozpocznie się ładowanie akumulatora znajdującego się dotychczas w stanie czuwania.

5. Aby wyjąć akumulator, wysuń go z ładowarki.
6. Poniższa tabela zawiera objaśnienie stanów lampki kontrolnej LED na ładowarce.

Lampka kontrolna	Znaczenie
Zgaszona	Akumulator nie jest podłączony
Żółta	Akumulator jest w stanie czuwania; pozostałe akumulatory są ładowane
Miganie zielonym światłem	Akumulator jest ładowany
Zielona	Akumulator jest naładowany
Czerwona	Temperatura akumulatora i/lub ładowarki przekracza dopuszczalny zakres
Miganie czerwonym światłem	Błąd ładowania akumulatora*

*Dodatkowe informacje podano w rozdziale [Rozwiązywanie problemów \(Strona 9\)](#).

Ważne: Akumulator można pozostawić na ładowarce na krótki czas między kolejnym użyciem.

Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, zdejmij go z ładowarki, patrz [Przechowywanie \(Strona 8\)](#).

Konserwacja

W normalnych warunkach konserwacja i serwisowanie nie są wymagane.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj tylko suchej ściereczki.

Nie rozmontowuj urządzenia. Jeżeli jest ono uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym lub dystrybutorem.

Przechowywanie

Ważne: Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę tylko w podanym zakresie temperatur; patrz [Specyfikacje \(Strona 5\)](#).

Ważne: Na czas przechowywania akumulatora przez pozasezonowy okres nieużywania należy naładować akumulator do momentu, gdy na akumulatorze zaświecą się na zielono 2 lub 3 kontrolki LED. Nie przechowuj całkowicie naładowanego lub całkowicie rozładowanego akumulatora. Przed ponownym użyciem maszyny naładuj akumulator do momentu, gdy lewa dioda kontrolna na ładowarce zaświeci się na zielono lub gdy wszystkie 4 diody kontrolne na akumulatorze zaświecą się na zielono.

- Po użyciu odłącz produkt od zasilania (tzn. odłącz akumulator) i sprawdź, czy nie został uszkodzony.
- Oczyszczyć produkt z wszelkich substancji obcych.
- Nie przechowuj ładowarki z zainstalowanym akumulatorem.
- Narzędzie, akumulator i ładowarkę, jeżeli nie są używane, przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę akumulatora z dala od agresywnych substancji, takich jak chemikalia ogrodowe lub sól drogowa.
- Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, unikaj przechowywania akumulatora na zewnątrz budynków lub wewnątrz pojazdów.
- Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Rozwiązywanie problemów

Wykonaj tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji. Jeżeli nie uda się rozwiązać problemu samemu, wszelkie inne czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowanego specjalistę.

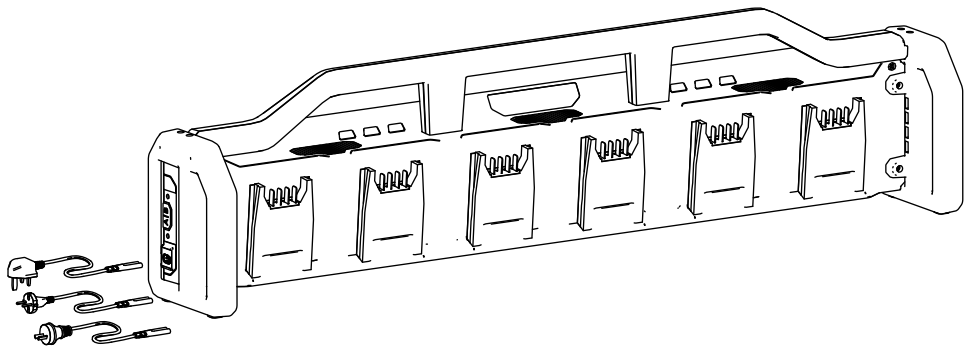
Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Ładowarka nie działa.	1. Ładowarka ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur. 2. W gniazdku, do którego jest podłączona ładowarka nie ma napięcia.	1. Odłącz ładowarkę i przenieś ją do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C. 2. Skontaktuj się z elektrykiem posiadającym odpowiednie uprawnienia w celu naprawy gniazdka.
Lampka kontrolna LED na ładowarce świeci się na czerwono.	1. Temperatura ładowarki i/lub akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem.	1. Odłącz ładowarkę od zasilania i przenieś ładowarkę oraz akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C.
Lampka kontrolna LED na ładowarce miga na czerwono.	1. Wystąpił błąd łączności między akumulatorem a ładowarką. 2. Akumulator ma obniżoną pojemność.	1. Odłącz akumulator od ładowarki, odłącz ładowarkę od gniazdka i odczekaj 10 sekund. Podłącz z powrotem ładowarkę do gniazdka i umieść na niej akumulator. Jeżeli lampka LED na ładowarce nadal miga na czerwono, jeszcze raz powtórz tę procedurę. Jeżeli po dwóch próbach lampka LED na ładowarce nadal miga na czerwono, należy oddać akumulator do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów. 2. Należy skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub dystrybutorem (jeżeli nadal obowiązuje gwarancja na akumulator) lub oddać go do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów.

Notatki:

Bruksanvisning

Revolution 60 V-batteriladdare med sex uttag

Modellnr 66560—Serienr 323000001 och högre



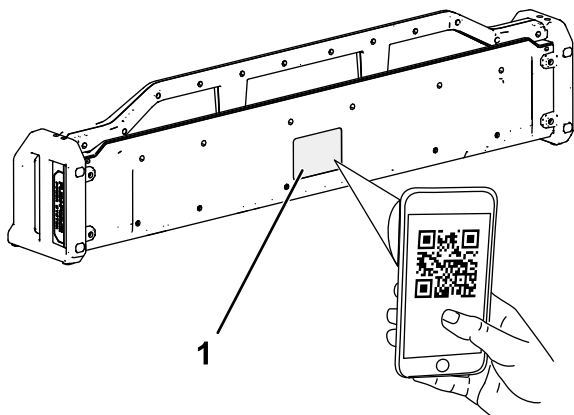
Introduktion

Dessa laddare och batteripaket är avsedda att användas av husägare och professionella operatörer. Dessa batteripaket är avsedda att laddas uteslutande med Flex-Force® 60 V-litiumjonbatteriladdare. Den här laddaren är endast utformad för att ladda Flex-Force 60 V-litiumjonbatteripaket. Den är inte utformad att ladda andra batterier. Det kan medföra fara för dig och kringstående om dessa produkter används i andra syften än vad som avsetts.

Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett riktigt och säkert sätt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör eller verktygstillverkarens kundservice om du är i behov av service, originaldelar eller ytterligare information. Ha produktens modell- och serienummer till hands. **Figur 1** visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv numren i det tomma utrymmet.

Viktigt: Du kan skanna rutkoden på serienummerdekalen (i förekommande fall) med en mobil enhet för att få mer information.



Figur 1

g442791

1. Plats för modellnummer, serienummer och QR-kod

Modellnr _____
Serienr _____

Varningssymbol

Varningssymbolen (**Figur 2**) som visas i den här bruksanvisningen och på maskinen markerar viktiga säkerhetsmeddelanden som du måste följa för att förhindra olyckor.



Figur 2

Varningssymbol

g000502

Varningssymbolen visas ovanför information som varnar dig för farliga handlingar eller situationer och följs av orden **FARA**, **VARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

FARA indikerar en överhängande fara som, om den inte undviks, **kommer att** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till mindre eller måttliga personskador.

Två andra beteckningar används för att markera information i denna bruksanvisning. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

Säkerhet

VIKTIGA SÄKERHETS-ANVISNINGAR

1. SPARA DESSA ANVISNINGAR – Den här bruksanvisningen innehåller viktiga säkerhets- och driftsanvisningar för Flex-Force 60 V-litiumjonbatteripaket och Flex-Force 60 V-litiumjonbatteriladdare.
2. Läs alla anvisningar och varningsmarkeringar på batteriladdaren, batteripaketet och produkten som använder batteripaketet innan du använder batteriladdaren.
3. VAR FÖRSIKTIG – För att minska risken för skador ska du endast ladda Flex-Force 60 V-litiumjonbatteripaket med Flex-Force 60 V-litiumjonbatteriladdare. Batteripaket av andra märken kan brista och leda till personskador och skador på egendom.
4. VARNING – Om batteriladdaren ansluts till ett uttag som inte är 100 till 240 V kan det leda till brand eller elektriska stötar. Anslut inte batteriladdaren till ett annat uttag än 100 till 240 V. Om du vill ha en annan typ av anslutning ska du vid behov använda en anslutningsadapter för korrekt konfiguration av eluttaget.
5. Denna laddare uppfyller FCC-förordningarna, del 15. Följande två villkor ställs för driften: (1) enheten får inte orsaka störningar och (2) enheten måste tåla alla störningar som den kan utsättas för, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

I. Utbildning

1. Låt inte barn eller någon som inte har genomgått utbildning använda eller utföra service på enheten. Tillåt endast personer som är ansvariga, utbildade, införstådda med anvisningarna och fysiskt kapabla att använda eller utföra service på maskinen.
2. Låt inte barn använda eller leka med batteripaketet eller batteriladdaren. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.

II. Förberedelser

1. Använd endast de batteripaket som är avsedda för apparaterna. Användning av andra typer av batteripaket kan medföra risk för personskador och/eller brand.
2. Använd inte ett skadat eller modifierat batteripaket eller batteriladdare. Det kan uppvisa oförutsägbart beteende, vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
3. Om strömsladden till batteriladdaren är skadad ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör för att byta ut den.

III. Användning

1. Ladda batteripaketet endast med den batteriladdare som har angetts av verktygstillverkaren. En laddare som är lämplig för en särskild typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk om den används med ett annat batteripaket.
2. Ladda batteripaketet endast på en plats med god ventilation.
3. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Om du inte följer dessa anvisningar kan batteripaketet skadas och risken för brand ökar.
4. Under skadliga förhållanden kan vätska läcka ut ur batteripaketet. Undvik kontakt. Om du råkar komma i kontakt med vätskan ska du spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen ska du söka medicinsk hjälp. Vätska som läcker ur batteripaketet kan orsaka irritationer eller brännskador.
5. Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för öppen låga eller mycket höga temperaturer. Exponering för öppen låga eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
6. VAR FÖRSIKTIG – ett felhanterat batteripaket kan medföra en risk för brand, explosion eller brännskador från kemikalier.
 - Ta inte isär batteripaketet.
 - Ersätt endast batteripaketet med ett äkta Flex-Force-batteripaket. Om en annan typ av batteripaket används kan det leda till brand eller risk för skador.
 - Förvara batteripaketet utom räckhåll för barn och i originalförpackningen tills de ska användas.

IV. Underhåll och förvaring

1. Låt inte barn rengöra eller underhålla batteriladdaren.
2. När batteripaketet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar och skruvar som kan leda effekten från en pol till en annan. Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller eldsvåda.
3. Försök inte reparera batteripaketet eller batteriladdaren. Be en auktoriserad återförsäljare eller distributör att utföra service på batteripaketet eller batteriladdaren med identiska reservdelar för att säkerställa att produkten underhålls på ett säkert sätt.
4. Kontrollera lokala bestämmelser för att se vilka särskilda regler som kan gälla för kassering av batterier där du bor.

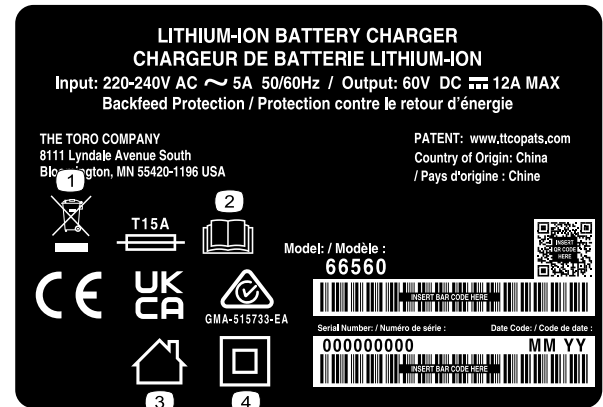
SPARA DESSA

ANVISNINGAR

Säkerhets- och instruktionsdekaler



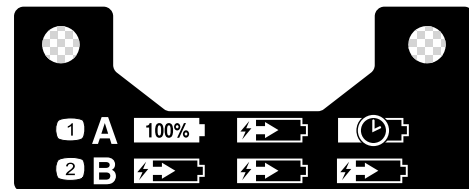
Säkerhetsdekaler och -anvisningarna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal145-3803

145-3803

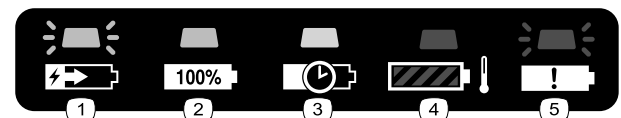
1. Kassera på korrekt sätt.
2. Läs bruksanvisningen.
3. Avsedd för användning inomhus.
4. Dubbelisolerad



decal145-8275

145-8275

1. Serieladdningsläge – ett batteri i taget laddas helt (andra batterier förblir i standby-läge).
2. Parallellt laddningsläge – alla batterier laddas till samma nivå.

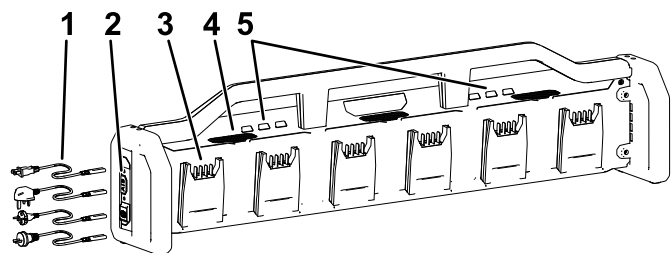


decal145-3802

145-3802

1. Batteripaketet laddas.
2. Batteripaketet är fulladdat.
3. Batteripaketet som laddas är i standby-läge under tiden som andra batterier laddas (beroende på laddningsläge).
4. Batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.
5. Laddningsfel för batteripaket.

Produktöversikt



g394595

Figur 3

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Kablar | 4. Laddarventiler |
| 2. A-B-knapp för laddningsläge | 5. Laddarens LED-indikatorlampor |
| 3. Laddningsterminaler | |

Specifikationer

Batteriladdare

Modell	66560
Typ	Flex-Force Power System Pro 60 V-batteriladdare med sex uttag
Ineffekt	220 till 240 V AC ~5,0 A, 50/60 Hz
Uteffekt	60 V likström  12,0 A MAX

Lämpliga temperaturintervall

Ladda batteripaketet vid	5 °C till 40 °C*
Använd batteripaketet vid	-30 °C till 49 °C
Förvara batteripaketet/laddaren vid	5 °C till 40 °C*

* Laddningstiden förlängs om du inte laddar batteriet inom detta temperaturintervall.

Förvara verktyget, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Körning

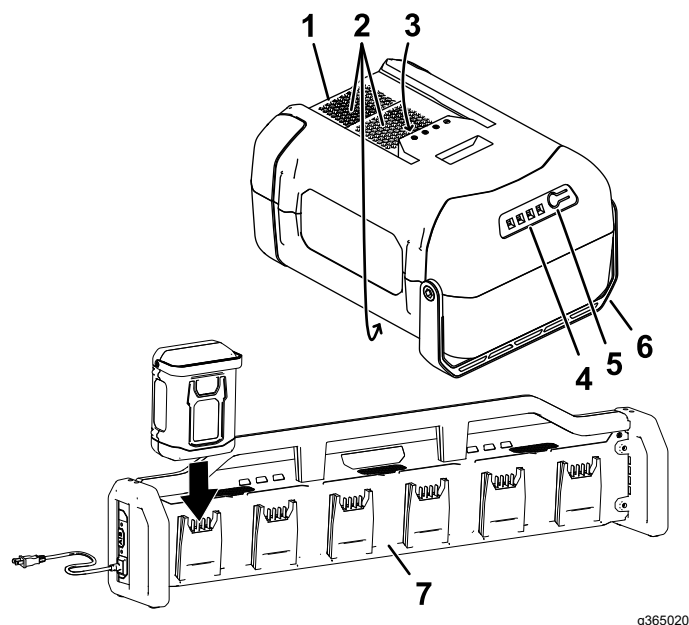
Ladda batteripaketet

Viktigt: Batteripaketet är inte fulladdat när du köper det. Innan du använder verktyget för första gången ska du placera batteripaketet i laddaren och ladda det tills lysdioden indikerar att batteripaketet är färdigladdat. Läs alla säkerhetsanvisningar.

Viktigt: Ladda batteripaketet endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se [Specifikationer \(sida 5\)](#).

Obs: När som helst kan du trycka på batteriladdningsindikatorn på batteripaketet för att visa aktuell laddning (lysdioder).

1. Kontrollera att ventilerna på batteriet och batteriladdaren är fria från damm och smuts.



Figur 4

g365020

1. Batteripaketets håligheter
 2. Batteripaketets ventiler
 3. Batteripaketets poler
 4. LED-indikatorer (aktuell laddning)
 5. Batteriladdningsindikator
 6. Handtag
 7. Laddare
2. Rikta in håligheten på batteripaketet med en ögla på laddaren ([Figur 4](#)).
 3. Skjut in batteripaketet i laddaren tills det sitter fast ordentligt ([Figur 4](#)).

4. Om flera batteripaket är anslutna till laddaren kan du växla mellan två laddningslägen genom att trycka på A/B-knappen på sidan av laddaren:

- Serieladdning (läge A): Laddar ett batteri i taget helt. När det batteriet är fulladdat börjar nästa batteri laddas. Detta leder till att du får enskilda fulladdade batterier snabbare.
- Parallell laddning (läge B): Alla anslutna batteripaket laddas sekventiellt till samma nivå. Detta resulterar i att alla anslutna batterier laddas till samma nivå.

Obs: Ett batteri som är anslutet till laddaren kanske inte alltid laddas. Om indikatorlampan på laddaren är gul är det batteriet i standby-läge.

Andra batterier kan ha prioritet (de laddas först på grund av laddningsstatus eller valt laddningsläge). När andra batterier har laddats till den nivå som krävs börjar batteriet i standby-läge att laddas.

5. Ta bort batteripaketet genom att dra det bakåt ur laddaren.
6. Se följande tabell för en beskrivning av batteriladdarens LED-indikatorlampan.

Indikator-lampa	Anger
Av	Batteripaket ej isatt
Gul	Batteripaketet är i standby-läge under tiden som andra batteripaket laddas
Grönt blinkande ljus	Batteripaketet laddas
Grön	Batteripaketet är laddat
Röd	Batteripaketets och/eller batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.
Rött blinkande ljus	Laddningsfel för batteripaket*

*Se [Felsökning \(sida 8\)](#) för mer information.

Viktigt: Batteriet kan lämnas i laddaren under korta perioder mellan användningarna.

Om batteriet inte kommer att användas under längre perioder ska du ta ut batteriet ur laddaren. Se [Förvaring \(sida 7\)](#).

Underhåll

Underhåll och service krävs inte under normala förhållanden.

Torka endast med en torr trasa när du rengör ytan på utrustningen.

Ta inte isär utrustningen. Om den är skadad ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör.

Förvaring

Viktigt: Förvara verktyget, batteripaketet och laddaren endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se [Specifikationer \(sida 5\)](#).

Viktigt: Om du lagrar batteripaketet under lågsäsongen ska du ladda det tills två eller tre LED-indikatorer blir gröna på batteriet. Förvara inte ett fulladdat eller helt urladdat batteri. När du är redo att ta maskinen i bruk igen ska batteripaketet laddas tills vänster indikatorlampa på laddaren lyser grönt eller alla fyra lysdioder på batteriet blir gröna.

- Koppla bort produkten från strömkällan (dvs. avlägsna batteripaketet) och kontrollera att den inte skadats efter användning.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara inte laddaren med batteripaketet monterat.
- När de inte används ska verktyg, batteripaket och laddare förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll redskapet, batteripaketet och batteriladdaren på avstånd från frätande medel, som trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Minska risken för allvarliga personskador genom att inte förvara batteripaketet utomhus eller i fordon.
- Förvara verktyget, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Felsökning

Utför endast stegen som beskrivs i de här instruktionerna. Alla övriga inspektioner, underhåll och reparationer får endast utföras av en auktoriserad verkstad eller en liknande behörig specialist, om du inte kan lösa problemet själv.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Batteriladdaren fungerar inte.	1. Batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall. 2. Uttaget som laddaren är ansluten till har ingen strömförsörjning.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta den till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C. 2. Kontakta en behörig elektriker för att reparera uttaget.
LED-indikatorlampan på batteriladdaren är röd.	1. Batteriladdarens och/eller batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta batteriladdaren och batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
LED-indikatorlampan på batteriladdaren blinkar rött.	1. Ett fel har uppstått i kommunikationen mellan batteripaketet och laddaren. 2. Batteripaketet nivå är svag.	1. Ta bort batteripaketet från batteriladdaren, koppla ur batteriladdaren från vägguttaget och vänta i 10 sekunder. Anslut batteriladdaren till uttaget igen och placera batteripaketet på batteriladdaren. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött upprepar du proceduren igen. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött efter två försök ska batteripaketet kasseras på korrekt sätt i en återvinningsanläggning som tar batterier. 2. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller distributör om batterigarantin fortfarande gäller eller kassera batteripaketet på en återvinningsstation.